VII.
8.

Norska ada

2e Edition
Avec les Récitatifs
Réduits Pour Piano

2e Edition
Ajoutés par l'Auteur
Par Emile PÉRIER.







FAUST

OPÉRA EN CINQ ACTES,

de MM.rs

JULES BARBIER & MICHEL CARRÉ,

Musique de

CH. GOUNOD

PARTITION Piano & Chant, Arrangée par **LÉO DELIBES**

P. DE GRAUZAT fils

Prix: 15 F. nct.

LIÈGE
Vve L. Muraille, r. de l'Université, 9.

LONDRES,
R. Mills, New-Bond Street, 140.

Paris, **Choudens**, Editeur, r. St-Honoré 265, près l'Assomption.

Allemagne: Bote et Bock.

St Petersbourg: Bernard.

Propriété pr tous Pays.

Imp. Ch. THUNOT, Pl. St-Michel, 13, Paris

FAUST.★

2.e ÉDITION avec les récitatifs ajoutés par L'AUTEUR

Réduit au piano par Émile PÉRIER.

LE DOCTEUR FAUST	TÉNOR	M.rs	BARBOT.
MÉPHISTOPHÉLÈS	BASSE	»	BALANQUÉ.
VALENTIN	BARYTON	»	REYNALD.
WAGNER	»	»	CIBOT.
MARGUERITE	SOPRANO	M.mes	CARVALHO.
SIEBEL	»	»	FAIVRE.
MARTHE	»	»	DUCLOS.

★ NOTA. Cet ouvrage doit être exécuté dans les théâtres des départements et de l'étranger par la troupe de *Grand Opéra*.

Des récitatifs ont été ajoutés par l'auteur à la partition grand Orchestre qui sera vendue, ainsi que les parties d'Orchestre, *directement* aux administrations théâtrales par l'éditeur propriétaire de Faust.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

				Page.
	ACTE I.			
	INTRODUCTION			1.
N.o 1.	SCÈNE et CHŒUR	Rien! rien!	*Faust*	4.
N.o 2.	DUO	Me voici	*Faust, Méphistophélès*	15.
	ACTE II.			
N.o 3.	CHŒUR de la KERMESSE	Vin ou bière		27.
N.o 4.	RONDE du VEAU D'OR	Le veau d'or	*Méphistophélès*	49.
N.o 5.	SCÈNE et CHORAL	De l'enfer qui vient émousser		54.
N.o 6.	VALSE et CHŒUR	Ainsi que la brise légère		65.
	ACTE III.			
N.o 7.	COUPLETS	Faites-lui mes aveux	*Siebel*	86.
N.o 8.	CAVATINE	Salut! demeure	*Faust*	94.
N.o 9.	SCÈNE et AIR	Je voudrais bien savoir	*Marguerite*	99.
N.o 10.	QUATUOR du JARDIN	Prenez mon bras	*Marg:, Marthe, Faust, Méphist:*	117.
N.o 11.	DUO	Laisse-moi contempler	*Marguerite, Faust*	132.
	ACTE IV.			
N.o 12.	MARGUERITE au ROUET	Elles se cachaient!	*Marguerite*	150.
N.o 13.	CHŒUR des SOLDATS	Déposons les armes		163.
N.o 14.	SÉRÉNADE	Vous qui faites l'endormie	*Méphistophélès*	179.
N.o 15.	TRIO du DUEL	Que voulez-vous messieurs	*Faust, Valentin, Méphist:*	184.
N.o 16.	MORT de VALENTIN	Par ici mes amis	*Valentin et Chœur*	192.
N.o 17.	SCÈNE de L'ÉGLISE	Seigneur daignez permettre	*Marg:, Méphist: et Chœur*	202.
	ACTE V.			
N.o 18.	LA NUIT de VALPURGIS	Dans les bruyères	*Chœur*	213.
	CHANT BACHIQUE	Doux nectar	*Faust*	223.
N.o 19.	TRIO FINAL	Va-t'en	*Marg:, Faust, Méphist:*	233.

INTRODUCTION

Adagio molto.

PIANO.

ff *pp*

8va Bassa

rit. *pp* *ff* 8va Bassa *pp*

rit. *pp* *Cresc.* *sfp* *cresc.*

f *dim.* *pp*

cres

M.D. M.G.

cen *do* *molto.* *f*

dim.

p

rit.

p espress.

Cresc.

dim.

Cresc.

rit.

dim.

Ped. Ped. Ped. Ped.

8

Largo.

pp pp

N° 1.

SCENE ET CHŒUR.

Moderato. p Cres

PIANO.

p

cen do

f

(Lever du Rideau.)

dim. p

p

dim. *Cresc.* *dim.* *p* *pp*

FAUST.

Rien!!.. En vain j'inter_roge en mon ardente veil_le, Lana_

fp

F.

_ture et le Créa_teur; Pas une voix ne glisse à mon o_reil_le Un mot consola_

fp *fp*

F.

_teur! J'ai lan_gui, triste et so_li_tai_re, J'ai lan_gui, triste et soli_

F.

_tai_re, Sans pouvoir bri_ser le li_en Qui m'at_tache encor à la ter_re!...

f

F.

Je ne vois rien! je ne sais rien!... rien! rien!

dim. *p*

Allegretto.

pp

F.

Le ciel pâ_lit; devant l'au_be nou_vel_le La sombre nuit s'é_va nou_

pp

avec desespoir.

F. _it!.. Encore un jour! encore un jour qui luit!... Ô

Cresc: sfp fp dim. p

F. mort! quand viendras-tu m'abriter sous ton ai_le?

All°.

f

F. Eh bien! puisque la mort me fuit, Pourquoi n'allé-je

ff

F pas vers el_le?..

ff

Andante maestoso.

F. Sa_lut! ô mon dernier ma_

ff p

F. _tin! Sa_lut ô mon dernier ma_tin! J'ar_ri_ _ _ ve sans ter_

f dim p

F. _reur Au ter_ _ _ me du voy_a_ _ ge; Et je suis, a_vec ce breu_

f

F. _va_ge, Le seul maître de mon des_tin! Je suis je suis a_vec ce breu_va_ge, Le seul

(Derrière la coulisse) CHŒUR DESSUS. f Allegretto.

maî_tre de mon des_tin!

Ah!

ff dim.

D. Pa_ res_seu_se

dim. p pp

D.

fil_le Qui sommeille en_cor, Dé_jà le jour bril_le

D.

Sous son man_teau d'or; Dé_jà l'oiseau chan_te Ses fol_les chan_

D.

_sons; L'au_be ca_res_san_te Sou_rit aux moissons: Le ruisseau mur_

_mu_re, La fleur s'ouvre au jour, Tou_te la na_tu_re S'é_veille à l'a_

FAUST.

_mour! Tou_te la na_tu_re S'é_veille à l'a_mour! Vains é_

F.

_chos de la joie hu_mai_ne, Pas_sez, pas_sez vo_tre che_

Andante.

F.

_min!.. Pas_sez, pas_sez.

pp ppp f

F.

O coupe des a_ïeux qui tant de fois fus plei_ne, Pour_quoi trembles-tu dans ma

ff ff ff

F.

main?.. Pour_quoi tremblestudansma

Cresc: f

Allegretto.

F.

main?...

Chœur.

TÉNORS.

p Aux champs l'au_

BASSES.

p Aux champs l'au_

f p

T. -ro-re nous rap-pel- -le, On voit à pei-ne l'hi-ron-del- -
B. -ro-re nous rap-pel- -le, On voit à pei-ne l'hi-ron-del- -

T. -le, Qui vole et plonge d'un coup d'ai- -le Dans la pro-fon-
B. le, Qui vole et plonge d'un coup d'ai- -le Dans la pro-fon-

T. -deur du ciel bleu! Le temps est beau! La terre est
B. -deur du ciel bleu! Le temps est beau! La terre est

p

T. -bel- -le! Aux champs l'au-ro-re nous rap-pel- - -le, Le temps est
B. bel- -le! Aux champs l'au-ro-re nous rap-pel- - -le, Le temps est

T. beau, la terre est bel-le! Bé- -ni soit Dieu!
B. beau, la terre est bel-le! Bé- -ni soit Dieu!

T. Bé- - -ni soit Dieu! Bé- - -ni
B. Bé- - -ni soit Dieu! Bé- - -ni

F. FAUST. Dieu!!.
DESSUS *pp*
T. soit Dieu! Bé- - - - - -ni
B. soit Dieu! Bé- - - - - -ni
8
pp
Adagio.
F. Dieu!! *f* Dieu!
D. soit Dieu!
T. soit Dieu!
B. soit Dieu!
8
pp Adagio

RÉCITATIF

All.o agitato.

FAUST. Mais ce Dieu que peut-il pour

PIANO.

moi Me rendra-t-il l'a_mour la jeu_nesse et la

foi Maudites soyez vous ô voluptés humaines! Maudi_tes soient les chaînes

Qui me font ramper i_ci bas! Mau_dit soit tout ce qui nous leurre, Vain es_

poir qui passe avec l'heure, Rêves d'amour ou de combats Maudit soit le bon_

_heur maudites, la sci_en_ce, La prière et la foi Maudi_tes soi

tu pati_en_ce A moi, Satan! à moi!! suivez.

Nº 2. Moderato. **DUO**

MÉPHISTOPHÉLÈS. Me voici! D'où vient ta sur_

PIANO. dim.

_pri_se? Ne suis je pas mis à ta gui_se? L'épée au cô_

Mod.to

té, la plume au chapeau, L'escarcelle pleine, un riche manteau sur l'é

M. -pau-le; eu somme Un vrai gentil-hom - - - - -
suivez.

M. -me! Eh bien! docteur, que me veux-
p un peu plus vite. p

M. -tu? Voyons; par- -le!... Te fais-je peur? Non.
FAUST.
Cresc: p f p

M. Doutes-tu de ma puissan-ce? Peut-ê-tre! Mets-la donc à l'épreu-
MÉPH. FAUST. MÉPH.

M. -ve!.. Va-t-en! Fi! c'est là ta reconnais-san-ce!
FAUST. MÉPH.
f p

M. Ap-prends de moi qu'avec Sa-

M. -tan L'on en doit u-ser d'au-tre sor-te, Et qu'il n'é-tait

M. pas be-soin De l'ap-pe-ler de si loin Pour le mettre en-suite à la por- -

M. -te!
FAUST.
Et que peux-tu pour moi? Tout.
MÉPHIS.
Allegro.
f

M. tout. mais dis-moi d'abord ce que tu veux; est-ce de
Moderato.

FAUST MÉPH.

M. l'or? Que ferai-je de la ri-chesse? Bon, je vois où le bât te bles- -

FAUST. MÉPH.

M. -se! Tu veux la gloi- -re? Plus encor! La puis-

Cresc:

FAUST.

M. -sau- -ce? Non! je veux un tré-sor Qui les con-tient

All° ben marcato.

T. tous!.. je veux la jeu- - - nes- -se!..

T. A moi les plai-sirs, Les jeu- -nes maî-tres- -ses! A

dim.

F. moi leurs ca-res- -ses à moi leurs dé-sirs! A moi l'é-ner

F. -gi- e. Des instincts puissants Et la folle or-gi- e Du

cresc:

F. cœur et des sens!— Ar-den- -te jeu-nes- -se, A moi tes dé-

cresc

p

F. -sirs moi ton i-vres- -se, A moi tes plai-sirs

cen- do.

f

F. A moi ton i- vres- -se A moi tes plai-sirs Fort

MÉ. H

8

colla voce

Tempo p

M. bien! fort bien! fort bien! fort bien! je puis con_ten_

M -ter ton ca_pri_ _ce. je puis con_ten_ter ton ca_

poco rit:

FAUST.

pri _ce. Et que te donne_rai_ _je en re_

Tempo.

MÉPH.

_tour? Pres_que rien: Pres_que rien:

M _ci je suis à ton servi_ _ce, Mais là_bas

f Maestoso

FAUST. MÉPH:

M. tu se_ras au mien! La-bas Là _bas al_

animez.

M. _lons, si_gne, Eh quoi! ta main

cres_ cen_ _do

M. trem_ble! Que faut-il pour te déci_der? La jeunes_se t'ap_

retenu.

M. _pel_ _le; O_ se la regar_

Andante. (Appartion de Marguerite au Rouet) FAUST.

M. _der O merveil_le

dim: pp

Ped.

marcato il canto.

Ped.

MÉPH.

Eh bien!... que t'en

M.

sem _ _ ble?

FAUST.

Donne!...

MÉPH.

Al_lons donc!..

MÉPH.

et maintenant Maî_tre,

M.

c'est moi qui te con_vie à vider cet _ te

M.

cou _ pe où fume en bouillonnant non plus la mort

M.

non plus le poi_son mais la vi _

FAUST.

_ e A

Ped.

F.

toi! a

toi, à toi,

F. fan_tôme a_do_rable et char_

F. _mant!

MÉPH.

All° ben moderato. Viens!

fff pp pp

FAUST. MÉPH: FAUST. MÉPH: FAUST.

Je la rever_rai? Sans dou_te, Quand? Aujourd'hui C'est

cres cen_ do.

F. bien! En rou_

M. En lou_ _ _ _te! En rou_

f

F. _ _ te! A moi les plai_sirs, les

M. _ _ te! A toi les plai_

F. jeu_ _nes maî_tres_ses! A moi leurs ca_res_ _ses A moi leurs dé_

M. sirs, Les jeu_ _nes maî_tres_ses! A toi leurs ca_res_ _ses A

F. _sirs A moi l'éner_gi_ _e Des instincts puissants,

M. toi leurs désirs! A toi l'éner_gi_ _e Des instincts puis_

8

F. Et la folle orgi_e Du cœur et des sens Ar_den_te jeu_
M. _sants Et la folle orgi_e Du cœur et des sens

F. _nes_se A moi tes dé_sirs A moi ton i_vres_se A
M. A toi la jeu_nes_se A toi ses dé_sirs A toi son i_

F. moi tes plai_sirs A moi ton i_vres_se A moi
M. _vresse A toi ses plai_sirs à toi son i_vres_se A toi

F. _tes plaisirs Ar_den_te jeu_nes_se A moi tes dé_
M. _ses plai_sirs A toi la jeu_nes_se A toi ses dé_

F. _sirs A moi ton i_vres_se A moi tes plai_sirs! Ar_
M. _sirs A toi son i_vres_se A toi ses plai_sirs! A_

F. _den_te jeu_nes_se A moi tes dé_sirs A moi ton i_
M. toi la jeu_nes_se A toi ses dé_sirs A toi son i_

F. _vres_se A moi tes plai_sirs A moi ton i_
M. _vres_se A toi ses plai_sirs A toi son i_vres_

F. _vresse, A moi tes plai_sirs A moi ton i_
M. _se, A toi ses plai_sirs A toi son i_

F. -vres - - se à moi à moi

M. -vres - - se à toi à toi

F. tes plai_sirs.

M. ses plai_sirs.

Fin du V. Acte.

ACTE 2e

CHŒUR GÉNÉRAL.

(KERMESSE.)

Nº 3. Allegretto.

WAGNER.

1ers DESSUS. (JEUNES FILLES.)

2es DESSUS. (MATRONES.)

1ers TÉNORS. (BOURGEOIS.)

2es TENORS. (JEUNES ÉTUDIANTS.)

BASSES. 1ers BASSES (ÉTUDIANTS dans la Taverne)

2mes BASSES (SOLDATS)

Allegretto.

PIANO. *ff*

p *f* *stacc.*

ff

f

1res Basses ÉTUDIANTS.

Vin ou

biè_re, Bière ou vin, Que mon ver_re Soit plein! Sans ver_

WAGNER.

B.I. _gogne, Coup sur coup, Un i _ vro_gne — Boit tout! Jeune a _ depte Du ton_

stacc.

W. _neau, N'en ex_cepte Que l'eau, Que ta gloi_re, Tes a_mours, Soient de

ÉTUDIANTS.

W. boi _ re Tou_jours! Jeune a_dep_te Du ton_neau, N'en ex_cep_te Que

B.I. l'eau! Que ta gloi_re, Tes a _ mours, Soient de boi_ _re Tou_jours!

2es Basses (SOLDATS)

Fil_ _les ou forte_

B.2. _resses, C'est tout un, morbleu! Vieux bourgs, jeu _ nes maîtresses Sont pour

B.2. nous un jeu! Ce_lui qui sait s'y prendre Sans trop de fa_çon,

B.2. Les o_blige à ____ se ren_dre En pay_ant ran_ çon! En pay_ant ran_

B.2 -con!

1ers TÉNORS (Bourgeois.)

Aux jours de di-

pp

T.1 -manche et de fê-te, J'aime à par-ler guerre et combats; Tan-dis que les

peu-ples là-bas Se cas-sent la tê- -te, Je vais m'asseoir

T.1 sur les côteaux Qui sont voi-sins de la ri-viè- -re, Et je vois pas-

T.1 -ser les bateaux En vi-dant mon ver- -re! Je vais m'asseoir sur les côteaux.

T.1 Qui sont voisins de la ri-viè- -re, Et je vois pas-ser les bateaux.

T.1 En vi-dant mon ver- -re!

f

JEUNES FILLES. 1ers DESSUS.

Voyez ces hardis com-pè-

D.1 -res Qui viennent là-bas; Ne soyons pas trop sé-vè-

D.1. res, Re - tardons le pas re - tardons le pas, re - tar - dons le

JEUNES ÉTUDIANTS.

D.1. pas Voyez ces mines gail_lar

D.1. des Et ces airs vainqueurs! A_mis soyons sur nos gar

D.1. des Te - nons bien nos cœurs, Te - nons bien nos cœurs, Te - nons

2ds DESSUS. MATRONES.

D.1. bien nos cœurs! Voyez a_près ces Don_

D.2. zel les Courir ces messieurs! Nous sommes aussi bien

D.2. qu'el les, Si - non beaucoup

D.2. mieux! Si - non beau_coup mieux Si - non beau - coup

D.1. On vou_drait plai - re Mais c'est en - vain!..

D.2. mieux... Vous vou_lez plai_re On le sait

T.1. Al - lons! voi -

T.2. De cette affai - re Voyons la

B.1. Vi_ve le vin! vi_ve le vin!

B.2. Vi - ve la guer - re Vi - ve la

cresc

D. On vou_drait plai _ re Mais c'est en _ vain oui c'est en _

bien! Vous vou_lez plai_re On le sait bien On le sait

T. _sin! Al _ lons! al _ lons! voi_

_fin! De cette af_fai_ _ re Voyons la

B. Vi _ ve le vin! Vi _ ve le vin! Vi _ ve le

guer_ _re Vi _ _ ve la guer_ _re, la guer_ _re, la

D. _vain! C'est en_vain C'est en_vain en_vain en _ vain en_vain en _

bien Le mot est fin! Le mot est fin! Le mot est

T. _sin! Vi_dons un ver_ _ re de vin, Vi _ dons un ver _ re de

fin, Voyons la fin, Voyons la fin, Voyons la fin, Voyons la

B. vin! le vin! — le

guer _ re Mé _ tier di _ vin! Mé_tier di _

8

ff

D. _vain C'est en_vain C'est en_vain C'est en_vain C'est en _ vain!

fin Le mot est fin Le mot est fin Le mot est fin Le mot est fin!

T. vin! Al _ lons! voi _ sin! Al _ lons! voi _ sin!

fin Voy _ ons la fin, Voy _ ons la fin!

B. vin! Vi _ _ _ ve le vin

_vin! Mé _ tier di _ vin! Mé _ tier di _ vin!

D. De vo_tre co _

Vous vou_lez leur plai_re, Nous le sa_vons bien

T. Vi _ dons vi _ _

Voy_ez leur co _

B. Vin ou biè _ re, Bière ou vin, Que mon

Pas de beau_té fiè _ re Nous sa_vons leur plai _ re Nous savons leur

D. _lè_re Nous ne craignons rien

Soyez sans ver_go_gne Comme ils sont sans

T. _dous un ver_ _re de vin!

_lè re Voyez leur main_tien

B. ver_re soit plein. Sans ver_ _go_gne, Coup sur

plaire en un tour de main! Al_lons en be_so_gne Sans peur ni ver_

D. Front qui se ren_fro_gne rougit voi_là tout

foi Il faut être i_

T. Ma fem_me gro_gne sur tout.

Leur front se ren_frogne Et les ont du goût

B. coup, un i_ _vro_gne boit tout, Jeune a_ _

_go_gne, A l'as_saut par_tout, A l'as_saut par_ _tout!

pp

D. Un ga_lant m'ac_cep_te, Je le prends au

_nep_te, Je le dis tout haut

T.2. Ga_geons qu'on m'ac_cep_ _te Dès le premier mot

B. _dep_te du ton_neau N'en ex_ _cep_te Que

de ce grand pré_ _cep_te Fier sol_ _dat n'ex_cep_te

D. mot... Certes l'on doit croi_re

Pour se fai_re gloi_re De tel_les a_

T. Tou_jours il faut l'en croi_re l'en croi_re l'en

Dès le premier mot

B. l'eau Que ta gloi_re Tes a_mours Soient de

femme ni châ_teau Et cou_vert de gloi_re Chan_te la vic_

D. A vos beaux dis_cours!.. Un ga_lant m'ac_

_mours Il faut être i_nep_te

T. croi_ _ _ _ _ _ge

gageons qu'on m'ac_

B. boi_ _ _re Tou_ _jours jeune a_dep_te du ton_

_toire au bruit des tam_bours de ce grand pré_

D. _cep_te Je le prends au mot!..

Je le dis tout haut Pour se fai_re

T. ma fem_me

cep _te Dès le pre_ _mier mot! fille au bras d'i_

B. _neau n'en ex_ _cep_te que l'eau Que ta

_cep_te fier sol_ _dat n'ex_cep_te femme ni château

D. Certes l'on doit croi_re A vos beaux dis_

gloi_re De tel_les a_mours de tel_les a_

T. gro_gne gro_gne Sur_tout il faut l'en_croi_re l'en croi_re tou_

_voi_re Voi_là mes a_mours, oui, voi_ _là voi_là mes a_

B. gloi_re Tes a_ _mours soient de boi_ _re tou_ _

et couvert de gloi_re Chante la victoi_re Au bruit des tam_

f

D. _cours!

_mours!

T. _jours! Vidons un ver_re un ver_re un

_mours!

B. _jours! Vin ou biè_re, Bière ou vin, Que mon ver_re soit

_bours! Pas de beau_té fiè_re, Nous sa_vons leur plai_re, Nous sa_vons leur

ff

D. De vo_tre co_lè_re de vo_tre co_

Vous voulez leur plai_re vous you_lez leur

T. ver_ _re de vin Al_lons voi_sin! al_lons, voi_

Vo_yez leur co_lè_re voy_ez leur co_

B. plein que mon ver_re soit plein Que mon ver_re que mon

plaire en un tour de main Nous sa_vons leur plai_re nous sa_vons leur

D. _lè_re de vo_tre co_lè_re Nous ne craignons rien

plai_re Vous voulez leur plai_re Nous le sa_vons bien

T. _sin! Vidons vi_dons un ver_re de vin! vidons un

_lè_re Voyez leur co_lè_re voy_ez leur maintien

B. ver_re que mon ver_re soit tou_jours plein vin ou

plaire Nous sa_vons leur plaire en un tour de main pas de beauté

T. ver_re un ver_re un ver_ _re de

B. biè_re bière ou vin que mon ver_re soit plein que mon ver_re soit

fiè_re nous sa_vons leur plai_re nous savons leur plaire en un tour de

D. de vo_tre co_lè_re, de vo_tre co_lè_re de vo_tre co_

Vous voulez leur plai_re vous voulez leur plai_re vous vou_lez leur

T. vin allons, voi_sin! allons, Voi_sin! vidons vi_

Vo_yez leur co_lè_re Voyez leur co_lè_re vo_yez leur co_

B. plein que mon ver_re que mon ver_re que mon

main nous sa_vons leur plai_re nous sa_vons leur plai_re nous sa_vons leur

p. _lè_re nous ne craignons rien De vo_tre co_

plai_re nous le savons bien Vous voulez leur

T. _dous un ver_re de vin! Vi_dous un

_lè_re voyez leur maintien Voy_ez leur co_

B. ver_re soit toujours plein! Vin ou

plaire en un tour de main Nous sa_vons leur

ff

D. _lè_re Nous ne craignons rien! de vo_tre co_

plaire Nous le sa_vons bien! Vous vou_lez vous vou

T. verre Un ver_re de vin vi_dous vi_

_lè_re Voy_ez leur main_tien voy_ez voy_

B. biè_re Bière où vin que mon ver re que mon

plaire en un tour de main nous sa_vons nous sa_

8

ff

A.C

D. _lè_re De vo_tre co_lè_re nous ne craignons

_lez Vous voulez leur plai_re nous le sa_vous

T. _dous Vi_dous un ver_re un ver_re de

_ez voy_ez leur co_lè_re voy_ez leur main_

B. verre que mon verre que mon ver_re soit toujours

_vous nous sa_vons leur plai_re en un tour de

D. rien!

bien!

T. vin!

_tien!

B. plein!

main!

SCÈNE ET RÉCITATIF.

Moderato (Val: entrant)

VALENTIN. O sain_te mé dail_le

PIANO. *p*

V. qui me vîens de ma sœur Au jour de la ba_tail_le pour é_carter la

Cresc.

WAGN. V. mort reste là sur mon cœur!.. ah! Voi_ci Valentin qui nous cherche sans

dim. *fff*

VAL. W. doute Un dernier coup messieurs, et mettons nous en rou_ _ te Qu'as-tu

f *f*

VAL.

W. donc?.. Quels re_grets at_tris_tent nos a_dieux Comme

f *p*

V. vous pour longtemps je vais quitter ces lieux J'y laisse Margue_

V. _ri_te Et pour veil_ler sur el_le Ma mè_re n'est plus

p

SIEB. là Plus d'un a_mi fi_dè_le Sau_ra te rem_pla_cer a ses co_

f *f*

VAL. SIEB. S. _tés Merci! Sur moi tu peux comp_ter

f *mf* *f*

WAGNER.

Al_lons, a_mis

Ten. comp_te sur nous aus_si.

Bas. comp_te sur nous aus_si.

Allegretto.

mf p

W. point de vai_nes a_lar_mes A ce bon

W. vin ne mêlons pas de lar_mes Buvons!.. trin_

W. quons Etqu'un joyeux re_frain nous mette en train nous mette en_

W. train.

T. ff Bu_vons trin_quons et qu'un joy_eux re

B. ff Bu_vons trin_quons et qu'un joy_eux re

ff(Cors) ff f

Moderato.

T. _frain nous mette en train nous mette en_train.

B. _frain nous mette en_train nous mette en_train.

f

VAGNER. ff

Un rat plus pol_tron que bra ve

f p f p fp

W

ff

et plus laid que beau lo_geait au fond d'u_ne ca_ve

f *p*

W. MEP.

Sous un vieux ton_neau. un chat Pardon!

Cresc: *fp*

WAGNER. MEP. Mod.to

Hein!.. Parmi vous de grâ_ce per_met_tez-moi de pren_dre

Mep.

pla_ce Que votre a_mi d'a_bord a_chè_ve sa chan_

Mep.

3

_son moi Je vous en pro_mets plu sieurs de ma fa_

VAGNER

M.

con U_ne seu_le suf_fit pourvu qu'elle soit bonne

MEP

Je fe_rai de mon mieux pour n'en_nuyer per_son_ne

pp

RONDE DU VEAU D'OR.

N° 4. All.o maestoso.

PIANO. *ff*

MEPHISTOPHÉLÈS. 1.er COUPLET. Le veau d'or

2.e COUPLET. Le veau d'or

f

M. — est toujours de_bout Ou en_cen_se Sa pui_san_ _ _

— est vainqueur des dieux Dans sa gloi_re Dé_ri_soi_ _ _

p

M. _ _ _ _ ce Ou en_cen_se Sa puis_san_ _ _

_ _ _ _ re Dans sa gloi_re Dé_ri_soi_ _ _

M. _ _ ce D'un bout du monde à l'au_tre bout!

_ _ re Le monstre abjecte in_sulte aux Cieux!

M. Pour fê_ter l'in_fâ_me i_do_le Rois et

Il com_temple, ô rage é_tran_ge! A ses

pp

A. C. 66

M. peu_ples con_fon_dus Au bruit som_bre des é_

pieds le gen_re hu_main Se ru_ant le fer en_

M. _cus Dan_sent u_ne ron_de fol_ _le

main Dans le sang et dans la fan_ _ge

Cresc:

M. Au_ _tour de son pie_ _des_

Où bril_ _le l'ar_ _dent me_

f

M. _tal Au_tour de son

_tal Où bril_le l'ar_ _

64.

pié _ _ _ des_tal _____ Et Sa_

_dent _____ mé_tal _____ Et Sa_

_tan conduit le bal conduit le

_tan conduit le bal conduit le

bal et Sa_tan conduit le bal

conduit le bal Et Sa_tan conduit le

TÉNORS. Et Sa_tan conduit le

BASSES. Et Sa_tan conduit le

bal con_duit le bal con_duit le bal Et Sa_

bal con_duit le bal con_duit le bal Et Sa_

bal con_duit le bal con_duit le bal Et Sa_

_tan con_duit le bal con_duit le bal

_tan con_duit le bal con_duit le bal

_tan con_duit le bal con_duit le bal

2e COUPLET.

con_duit le bal Le veau

con_duit le bal

con_duit le bal

FIN.

SCÈNE ET CHORAL DES ÉPÉES.

N°5.

Allegretto.

TÉNORS. Mer_ci de ta chan_son

BASSES. Mer_ci de ta chan_son

PIANO. *p* *pp*

VALEN. VVAGNER.

Sin_gu_lier per_son_na_ge Nous fe_rez-vous l'hon_neur de trin_

p *p*

W. MÉPHIS.

_quer a_vec nous Vo_lon_tiers! Ah voi_

ff *pp*

M. WAGNER. MÉPHIS.

_ci qui m'attris_te pour vous!.. Vous voyez cette li_gne? Eh bien?.. Facheux pré_

ppp

SIÉBEL.

Mép: sa_ge Vous vous ferez tuer en montant à l'as_saut Vous êtes donc sorcier

ppp

MÉPH:

Tout juste au_tant qu'il faut pour li_re dans ta main que le sort te con_

SIÉBEL.

Mép: _damne à ne plus tou_cher u_ne fleur sans qu'elle se fa_ne Moi

pp *f*

MEPH: VALEN. MÉPH:

Plus de bouquets a Mar_gue_ri_te Ma sœur qui vous a dit son nom Prenez

p *f* *ff*

Mép: garde, mon bra_ve! Vous vous ferez tuer par quelqu'un que je sais

dim. *p*

Il arrache le verre des mains de Wagner.

M.

à votre san_té

Cresc: *p* *Cresc:* *f*

M.

peuh!.. que ton vin est mau_vais permettez-moi de vous en of_frir de ma

ff *dim:* *p*

Allegretto.

M.

ça _ ve

(frappant sur un tonneau surmonté d'un Bacchus qui sert d'enseigne au Cabaret)

M.

holà! seigneur Bacchus à boire

pp *pp*

M.

approchez-vous cha_

M.

_cun se_ra ser_vi se_lon ses gouts. à la san_té que tout a l'heure vous bor_

f *f* *f*

M. VALEN:

_tiez mes amis, à Margue_ri_te!.. Assez! si je ne te fais taire à l'instant que je

f *ff*

V. WAGNER. CHŒUR. MÉPHIS.

meu_ _re! Ho_là! Ho_là! Pourquoi trem_

Allegro

ff

(les étudiants tirent l'épée contre Méphis:)

M. VAL.

_bler vous qui me mena_cez (il trace un cercle autour de lui avec son épée.) Mon fer ô sur_

Mod^to maestoso.

V.

_pri_se Dans les airs se bri _ se

All°. Mod^to e Maestoso

S. De l'en_fer qui vient é_mous_ser nos ar_mes

V. W. De l'en_fer qui vient é_mous_ser nos ar_mes

T. De l'en_fer qui vient é_mous_ser nos ar_mes

B. De l'en_fer qui vient é_mous_ser nos ar_mes

S. de l'en_fer qui vient é_mous_ser nos ar_mes Nous ne

V. W. de l'en_fer qui vient é_mous_ser nos ar_mes Nous ne

T. de l'en_fer qui vient é_mous_ser nos ar_mes Nous ne

B. de l'en_fer qui vient é_mous_ser nos ar mes Nous ne

S. pou_vons pas re_pous_ser les charmes Nous ne pouvons pas re_pous_

V. W. pou_vons pas re_pous_ser les charmes Nous ne pouvons pas re_pous_

T. pou_vons pas re_pous_ser les charmes Nous ne pouvons pas re_pous_

B. pou_vons pas re_pous_ser les charmes Nous ne pouvons pas re_pous_

S. ser les char_ _mes!

V. W. _ser les char_ _mes! VALENTIN Mais puis_que tu

T. _ser les char_ _mes!

B. _ser les char_ _mes!

un peu retenu

S. Mais puis_que tu bri_ses le fer VAL

V. WAGNER bri_ses le fer Mais puis_que tu bri_ses le fer Re

T. Mais puis_que tu bri_ses le fer

B. Mais puis_que tu bri_ses le fer

Cresc.

cong.

S. re_gar_ _ _

V. W. _gar_ _ _de re_gar_ _ _

T. re_gar_ _ _

B. re_gar_ _ _

mie

S. -de

V. W. -de C'est u - ne croix qui de l'en - fer nous gar -

T. -de

B. -de

V. -de C'est u - ne croix qui de l'en_fer nous

pner ten kryż Staje tu Bóg

S. C'est u - ne croix qui de l'en -

V. gar - de C'est u - ne croix qui de l'en -

T. C'est u - ne croix qui de l'en -

B. C'est u - ne croix qui de l'en -

Jam wo-bro-mie pner ten kryż Staje

S. -fer nous gar - de C'est u - ne croix qui

V. W. -fer nous gar - de C'est u - ne croix qui

T. -fer nous gar - de C'est u - ne croix qui

B. -fer nous gar - de C'est u - ne croix qui

tu Bóg jam wo-bro- mie

S. de l'en_fer nous gar - - de.

V. W. de l'en_fer nous gar - - de.

T. de l'en_fer nous gar - - de.

B. de l'en_fer nous gar - - de.

ff

MÉPH:

Nous nous re_trou_ve_rons mes a_mis ser_vi_

f *dim:*

FAUST.

M.

_teur Qu'as-tu donc

p *Cresc:* *f*

MÉPH:

Allegro Rien! à nous deux cherdocteur

pp

M.

qu'attendez-vous de moi Par où commence-rai_ _ _

sfz *p*

M.

je? Où se ca_che la belle en_

F.

_faut que ton art m'a fait voir est-ce un vain sor_ti_

MÉPH: And^no

F.

_lè_ge Non pas mais con_tre nous sa ver_tu la pro_tè_ge

p

FAUST.

M.

et le ciel mê_me la dé_fend Qu'im_por_te je le veux

f *f*

F.

viens con_duis moi près d'el_le où je me sé_pa_re de

p *f*

MÉPHISTO.

F. toi il suf_fit! je tiens trop à mon nou_vel_lé em_

pp

M. _ploi pour vous lais_ser dou_ter un ins_taut de mon

pp

Mouvt de Valse.

M. zè_le. at_ten_dons i_ci même a ce si_

_gual joy_eux la belle et chaste en_

_faut va pa_rai_ _tre a vos

N°. 6. **VALSE ET CHŒUR**

MÉPHISTO. yeux.

Mouvt de Valse.

PIANO. *f*

con 8va ad lib.

DESSUS. *f* Ain_si que la bri_se lé_gè_re Sou_lève en é_

TÉNORS. *f* Ain_si que la bri_se lé_gè_re Sou_lève en é_

BASSES. *f* Ain_si que la bri_se lé_gè_re Sou_lève en é_

D. -pais tourbil_lons la pous_siè_re des sil_lons La poussiè_re

T. -pais tourbil_lons la pous_siè_re des sil_lons La poussiè_re

B. -pais tourbil_lons la pous_siè_re des sil_lons La poussiè_re

D. des sil_lons Ain_si que la brise lé_gè_re Sou_lève en é_

T. des sil_lons Ain_si que la brise lé_gè_re Sou_lève en é_

B. des sil_lons Ain_si que la brise lé_gè_re Sou_lève en é_

D. -pais tourbil_lons La poussiè_re Des sil_lons La poussiè_re

T. -pais tourbil_lons La poussiè_re Des sil_lons La poussiè_re

B. -pais tourbil_lons La poussiè_re Des sil_lons La poussiè_re

D. *p* Des sil_lons Que la val_se nous en_trai_ne Fai_tes

T. *p* Des sil_lons Que la val_se nous en_trai_ne Fai_tes

B. *p* Des sil_lons Que la val_se nous en_trai_ne Fai_tes

pp

D. re_ten_tir la plai_ne De l'é_clat de vos chan_sons de l'é_

T. re_ten_tir la plai_ne De l'é_clat de vos chan_sons de l'é_

B. re_ten_tir la plai_ne De l'é_clat de vos chan_sons de l'é_

cres_ cen_ do

D. _clat de vos chan_sons Que la val_se nous en_

T. _clat de vos chan_sons Que la val_se nous en_

B. _clat de vos chan_sons Que la val_se nous en_

D. -trai - ne Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de -
T. -trai - ne Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de -
B. -trai - ne Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de

cres - cen -

D — vos chansons de l'é - clat de vos chan - sons
T. — vos chansons de l'é - clat de vos chan - sons
B. vos chansons de l'é - clat de vos chan - sons

do - f *ff*

MÉPH.

Vois ces fil - les gen - til - les Ne veux tu pas aux plus belles d'entre

pp

M. FAUST.

el - les of - frir ton bras? Non fais trêve A ce ton mo -

ff *pp*

F. -queur Et lais - se mon cœur A son rê - - - -

F. SIEBEL — ve C'est par i -

p

S. — ci — que doit pas - ser Mar - gue - ri - -

S. — te Faut - il qu'u - ne

cres - cen - do

(prochant de Siebel) SIEBEL

— fille à dan - ser Vous in - vi - - te — Non! non!.. Non,

SIEBEL.

non !... je ne veux pas val_ser ——— Ain_si que la

DESSUS.

Ain_si que la

Ain_si que la

Ain_si que la

D. bri_se lé_gè_re Sou_lève en é_pais tour_bil_lons La pous_

T. bri_se lé_gè_re Sou_lève en é_pais tour_bil_lons La pous_

B. bri_se lé_gè_re Sou_lève en é_pais tour_bil_lons La pous_

_siè_re Des sil_lons La pous_siè_re Des sil_lons

_siè_re Des sil_lons La pous_siè_re Des sil_lons

_siè_re Des sil_lons La pous_siè_re Des sil_lons

que la val_se nous en_traî_ne Fai_tes

que la val_se nous en_traî_ne Fai_tes

que la val_se nous en_traî_ne Fai_tes

re_ten_tir la plai_ne De l'é_clat de vos chan_

re_ten_tir la plai_ne De l'é_clat de vos chan_

re_ten_tir la plai_ne De l'é_clat de vos chan_

cres_ _cen_ _ _ _ _ _

_sons De l'é_clat de vos chan_sons

_sons De l'é_clat de vos chan_sons

_sons De l'é_clat de vos chan_sons

_ _do.

FAUST. MEPH.

F. La voi_ci!.. c'est el _ _ le Eh!

M. bien!.. abordez-la!..

SIEBEL. MÉPH. Se mettant devant Siebel et lui barrant le passage. SIEBEL.

S. Mar_gue _ri _ _ të!... Plait - il?.. Man_dit

MEPH.

S. hom_me!.. en _ cor là!.. Eh quoi mon a _ mi

M. vous voi _ là!.. ah! ah! vrai -

F. _ment! mon a _ mi... vous voi _ là

Andantino.

Un temps vaut la mesure précédente.

(FAUST. abordant Marguerite.)

Ne per_met_trez-vous pas ma bel _ le de_moi_sel _ le,

F. Qu'on vous of_fre le bras Pour rai _ re le che_min?..

MARG.

Non monsieur je ne suis de_moi _ sel _ _ le ni bel _ le demoi_

M -sel_le, ni bel_le Et je n'ai pas be_soin qu'on me donne la

FAUST.

M. main! Par le Ciel! que de grâ_ce,.. et quelle modes_

F. _tie! Ô belle enfant! je t'ai_me... je t'ai_me je

cres cen do

Mouvt de la Valse SIEBEL.

E. t'ai me Elle est par_ti

pp p

Ped.

S. _e!.. ma

MÉPH: FAUST.

M. Eh! bien?.. Eh

cres

F. bien... On me re_pous_

cen_ do f

MÉPH: (en riant)

F. _se Al_lons!

p

M. à tes a_mours Je le

M. vois cher doc_teur il faut prê_ter se_

M. _cours

cres *cen*

f

1er GROUPE DE JEUNES FILLES. 2e GROUPE.

Qu'est-ce donc? Margue_ri_te, Qui

pp

D. de ce beau seigneur re_fu_se la coudui_te...

T *f* Val_sons... val_sons

B. *f* Val_sons... val_sons

D. *f* Val_sons!.. val_sons...

T. Val_sons... val_sons en_cor!.. Val_sons!.. val_sons!..

B. Val_sons... val_sons en_cor!.. Val_sons!.. val_sons!..

cres *cen* *do.*

D. Val_sons tou_ _ jours!.. val_sons tou_jours val_sons tou_

T. Val_sons tou_ _ jours!.. val_sons tou_jours val_sons tou_

B. Val_sons tou_ _ jours!.. val_sons tou_jours val_sons tou_

ff

D. -jours!.. val_ _ sons tou_ _ jours.

T. -jours!.. val_ _ sons tou_ _ jours.

B. -jours!.. val_ _ sons tou_ _ jours.

ff

D. Ain - si que la bri_se lé_gè - re

T. Ain - si que la bri_se lé_gè - re

B. Ain - si que la bri_se lé_gè - re

ff

D. Sou_lève en é - pais tour_bil_lons La pous_siè - re

T. Sou_lève en é - pais tour_bil_lons La pous_siè - re

B. Sou_lève en é - pais tour_bil_lons La pous_siè - re

D. Des sil _ lons La pous_siè _ re Des sil _ lons.

T. Des sil _ lons La pous_siè _ re Des sil _ lons.

B. Des sil _ lons La pous_siè _ re Des sil _ lons.

D. Que la val - se vous en_traî - ne Fai - tes

T. Que la val - se vous en_traî - ne Fai - tes

B. Que la val - se vous en_traî - ne Fai - tes

D. re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de

T. re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de

B. re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de

D. — vos chan_sons de l'é - clat de vos chan - sons.

T. — vos chan_sons de l'é - clat de vos chan - sons

B. vos chan - sons de l'é - clat de vos chan - sons

più mosso.

D. *f* Jus-qu'à perdre ha-lei-ne jus-qu'à mou-

T. *f* Jus-qu'à perdre ha-lei-ne jus-qu'à mou-

B. *f* Jus-qu'à perdre ha-lei-ne jus-qu'à mou-

pp

D. -rir, Un Dieu les en-trai-ne C'est le plai-sir!.. jus-

T. -rir, Un Dieu les en-trai-ne C'est le plai-sir!.. jus-

B. -rir, Un Dieu les en-trai-ne C'est le plai-sir!.. jus-

cres

D. -qu'à perdre ha-lei-ne Jus-qu'à mou-rir Un Dieu les en-

T. -qu'à perdre ha-lei-ne Jus-qu'à mou-rir Un Dieu les en-

B. -qu'à perdre ha-lei-ne Jus-qu'à mou-rir Un Dieu les en-

cen *do*

D. -trai-ne C'est le plai-sir La

T. -trai-ne C'est le plai-sir La

B. -trai-ne C'est le plai-sir La

molto *f* *ff*

D. ter-re tour-noi-e Et fuit loin

T. ter-re tour-noi-e Et fuit loin

B. ter-re tour-noi-e Et fuit loin

D. d'eux quel bruit quel-le joi-

T. d'eux quel bruit quel-le joi-

B. d'eux quel bruit quel-le joi-

D. – – – – e Dans tous les yeux! La

T. – – – – e Dans tous les yeux! La

B. – – – – e Dans tous les yeux! La

8

p

D. ter – – re tour – noi – e Et fuit, fuit, loin

T. ter – – re tour – noi – e Et fuit, fuit, loin

B. ter – – re tour – noi – e Et fuit, fuit, loin

D. d'eux Quel bruit quel bruit quel – le

T. d'eux Quel bruit quel – le joi – –

B. d'eux Quel bruit quel – le joi – –

cres – – – *cen* – – – – – –

D. joi – e Dans – – – tous les yeux! Jus – – qu'à

T. – e Dans – – – tous les yeux! Jus – – qu'à

B. – e Dans – – – tous les yeux! Jus – – qu'à

– – – *do.* *ff* *plus vite.*

D. perdre ha_lei – – ne Jus – – qu'à mou_rir

T. perdre ha_lei – – ne Jus – – qu'à mou_rir

B. perdre ha_lei – – ne Jus – – qu'à mou_rir

D. Un Dieu les en_trai – – ne C'est – – –

T. Un Dieu les en_trai – – ne C'est – – –

B. Un Dieu les en_trai – – ne C'est – – –

D. — le plai_sir Jus – qu'à perdre ha_lei_ne

T. — le plai_sir Jus – qu'à perdre ha_lei_ne

B. — le plai_sir Jus – qu'à perdre ha_lei_ne

D. Jus – – qu'à mou – – rir Un Dieu

T. Jus – – qu'à mou – – rir Un Dieu

B. Jus – – qu'à mou – – rir Un Dieu

D. les en_trai_ – – – – ne

T. les en_trai_ – – – ne

B. les en_trai_ – – – – ne

D. C'est le plai – sir

T. C'est le plai – sir

B. C'est le plai – sir

8

en 8.va

8a

8

Fin du 2e. Acte.

COUPLETS:

Nº 7

PIANO

Mod.to quasi And.te

mf dim. con 8ves

8

pp

8

espress.

p

3

f

p

cres - - - - cen - - - - do.

SIEBEL

Kwiatki wyjawcie jej cel

Fai_tes-lui mes a_veux, Por_

f dim. pp

my - śli moj Serce jej Kwiatki wyjawcie jej cel

S. _tez mes veux Fleurs e_clo_ses près d'el _ le

żeśmieli wyznawa powiedzicie że dla mojej serca me zmi-

S. Dites lui qu'elle est bel _ le Que mon cœur nuit et jour Lan_

Cresc:

Tu śmieli schnie kwiatki wyjawcie jej cel

S. guit d'a_mour Fai_tes lui mes a _ veux Por_

pp

S. _tez mes vœux Ré_vè_lez à son â_me Le secret de ma

cres

S. _flam_me Qu'il s'exhale avec vous Par_fums plus doux

cen do. dim: p

Récit.

S. Fa_né? hélas! ce sorcier que Dieu damne m'a porté mal_

cres cen do. dim: p

I. Tempo. Recit. Andante.

S. _heur Jeune puissans qu'elle se

p cres _ cen _ do.

S. fa_ne tou_cher u_ne fleur Si je trempais mes doigts dans l'eau bé_

p

And^te 56

S. _ni_te? C'est là que chaque soir vient prier Marguerite vo_

pp p

S. _vous maintenant! voyons vite Elles se fanent!.. non!..

p p pp cres molto

1°. T°. Allegretto.

S. Satan je ris de toi. C'est en vous que j'ai foi; Par_lez pour

p

S. moi Qu'el_le puis_se con_naî_tre L'émoi qu'elle a fait nai_tre

Cresc:

S. Et dont mon cœur trou_blé N'a point par_lé

C'est en vous que j'ai foi Par_lez pour moi Si l'amour l'effa_

_rou_che, Que la fleur sur sa bou_che Sache au moins dépo_ser Un

cres_cen_do. dim:

doux bai_ser un bai_ser un doux bai_

espress.

_ser un bai_ser un doux bai_ser

colla voce. f Tempo.

Allegro.

PIANO

p Cresc.

FAUST. MEP.

C'est i_ci Suivez_moi

p

FAUST. MEP. FAUST

Que re_gar_des-tu là?.. Sie_bel vo_tre ri_val Sie_

MEP. SIEB.

F. _bel Chut! le voi_là Mon bouquet n'est-il

un peu plus lent. oboi.

pp p dolce. pp

MEP. SIEB.

S. pas charmant Charmant! Vic_toi_re vic_toi_

re! Vic_toi _ _ _ _ _ re! Je lui racon_te_rai demain

Toute l'his_toi_re et si l'on veut sa_voir le se_cret de mon cœur un bai_

plus lent

_ser lui di_ra le res _ te Séduc_teur

a Tempo.

MEP.

colla voce

Allegro.

Méph. Attendez-moi là cher docteur

All.to (88 - ♩)

Méph. Pour tenir compa_gnie aux fleurs de votre é_lè_ve Je vais vous chercher un tré

Méph. sor Plus merveil_leux plus riche en_cor Que tous ceux qu'elle voit en rê _

Cresc:

FAUST. MEP.

Méph. ve Laisse-moi Jo _ bé_is Daignez m'attendre i _

Cresc: dim: p

Méph. _ci Andante (54=♩)

dim.

pp Cresc: p

FAUST Cresc:

Quel trouble inconnu me pé _nè _ tre Je sens l'a

pp M.G.

cen

F. _mour s'empa_rer de mon (é _ _ _ tre)

accelerando poco a poco e cres: molto

F. Ô Margueri_te (à tes pieds me voi_là!)

dim: Rit:

Nº 8. Larghetto **CAVATINE.**

FAUST. Sa_

PIANO. p Cresc: dim.

F. _lut! de_meu_re chaste et pu_re Sa_lut! de_meu_re chaste et

pp

F. pu_re, Où se de_vi_ne la pré_sen_ce d'une âme in_no_

F. _cente et di_vi_ne!.. Que de ri_ches_se en_

F. cet_te pauvre_té! En ce réduit que de fé_li_ci_té!

F. Que de ri_ches_se que de richesse en cette pauvreté

pp

F. En ce re_duit que de fé_li_ci_té

dim: suivez

F. Ô ma_ty_re c'est là que tu la fis si

F. bel_le c'est là que cette enfant a grandi sous ton

F. aile, à dormi sous tes yeux! Là que de ton ha_

F. _lei_ne en_veloppant son â_me Tu

F. fis a_vec a_mour é_pa_nou_ir la femme enfant an_ge des

Cresc: dim: pp

F. Cieux c'est là! oui! c'est là! Sa_

Cresc: dim. molto

F. _lut demeure chaste et pu_re, Sa_lut de_meu_re chaste et

pp

Ped.

F. pu_re Où se de_vi_ne la pré_sen_ce D'une âme inno_

Cresc:

F. _cente et di_vi_ne! Sa_lut, sa_

dim. pp

F. _lut, demeure, chaste et pu_re

Adagio.

F. Où se de_vi_ne la pré_sen_ce D'une âme inno_cen_te et di_

rit: molto suivez. Adagio.

pp

Tempo.

F. _vi_ne.

pp

Mefisto

SCÈNE.

MEPHIST.

All.° assai ($\dot{o}$ = 29)

A_lerte : la voi_la si le bou_

PIANO.

fp *p*

FAUST.

M.p

_quet l'em_porte sur l'é_crin Je consens à perdre mon pouvoir. Fuyons je

Cresc: 8 *f*

MEP.

F.

veux ne ja_mais la re_voir! Quel scrupu_le vous prend?..

8 *ff* *ff* *p*

M.p

Sur le seuil de la porte Voi_ci l'écrin pla_cé; Ve_nez j'ai bon espoir.

p

Margherita

SCÈNE ET AIR.

N.° 9.

Andantino.

PIANO.

pp

Cresc:

pp

dim: *dolce.*

MARGUERITE.

Je voudrais bien sa_voir quel é_tait ce jeune homme Si c'est un grand sei_

pp

M.

_gneur, et comment il se nom_me?..

dim *p*

Moderato maestoso

f

un peu retenu.

M. Il é_tait un roi de Thulé Qui jusqu'à la tom_be fi_dè_le Eut en souvenir

p *f* *pp* *stacc.*

(S'interrompant)

M. de sa bel_le U_ne coupe en or ci_se_lé Il a vait bonne

Andante

ritenuto. *f* *pp*

(Reprenant sa chanson)

M. grâ_ce à ce qu'il ma semblé Nul tré_sor n'a vait tant de charmes nul tré_

a tempo

M. _sor n'a vait tant de char_mes Dans les grands jours il s'en ser_vait

rit.

M. Et chaque fois qu'il y bu_vait Ses yeux se remplissaient de lar_

p

M. _mes!

f

M. Quand il sen_tit ve_

p *f* *p*

M. _nir la mort E_tendu sur sa froi_de cou_ _che

M. Pour la por_ter jus_qu'à sa bou_che Sa main fit un su_prême ef_

(s'interrompant)

M. _fort And^te Je ne savais que dire, et j'ai rougi d'abord

f *pp*

(reprenant sa chanson)

M. Et puis en l'honneur de sa da_me et puis

1° Tempo.

M. en l'honneur de sa da_me Il but u_ne der_niè_re fois

rit:

più lento.

M. La cou_pe trem_bla dans ses doigts Et doucement il reudit

p

M. là_ me! *f* Les grands seigneurs ont

pp *f*

pp

M. seuls des airs si résolus Avec cette dou_ceur!..

Mod^to *dolce.*

Ped.

M. Al_ lons n'y pensons-

Cresc: *dim.* *p*

Andante

M. plus Cher Valen_tin! si Dieu m'écou_te je te re_ver_

f *dim.*

Andantino

M. _rai!... me voi_là tou_te seu_le

p

Mon^t de la Chanson.

M. Un bouquet... C'est de Siebel, sans doute! Pauvre garçon

f *p*

M. Que vois-je là? D'où-ce ri-che coffret peut-il venir?..

Cresc: *f* *pp*

M. Je n'ose y toucher, et pourtant... Voici la clef je crois!.. Si je l'ou-

M. -vrais!.. ma main tremble!.. Pourquoi? je ne fais, en l'ouvrant, rien de mal je sup-

M. -po-se! O Dieu! que de bijoux! est-ce un rê-ve char-

8- *Cresc:* *f*

M. -mant Qui m'éblou-it, ou si je veille? Mes yeux n'ont jamais vu de richesse pa-

f *f*

All°. non troppo.

M. -reil-le!.

p *Cresc:* *f*

M. Si j'osais seule-ment Me pa-rer un mo-

dim. *p* *pp*

M. -ment De ces pendants d'o-reil-le!.. Ah! Voici jus-te-

Cresc: *f*

M. -ment, Au fond de la casset-te Un mi-roir! comment n'ê-tre pas co-

f

Allegretto.

M. -quette?.. Comment n'ê-tre pas co- quet-te?..

pp *leggiero.*

cres- cen- do.

tr tr tr tr

M. ah! Je ris

f dim. pp

M. De me voir si belle en ce mi-roir Ah je ris de me voir si

leggiero.

belle en ce mi-roir... Est ce toi Mar-gue-ri-te

Cresc:

Est-ce toi ? Réponds-moi réponds moi réponds réponds réponds

p Cresc: dim.

M. vi-te! Non! non! ce n'est plus toi!..

p dolce.

M. non... non, ce n'est plus ton vi-sa-ge C'est la

p

M. fil---le d'un roi! C'est la fil---

M. le d'un roi! Ce n'est plus toi ce n'est plus toi

Cresc:

M. C'est la fil-le d'un roi, Qu'on sa-lue au pas-sa-ge

f dim. p

M. Ah! s'il é-tait i-ci! S'il me voy-ait ainsi!... Comme une de-moi-

Tempo.

rit: pp

_sel_le Il me trouve_rait bel_le Ah! ah!

Cresc:

Comme une dembi_selle Il me trouve_rait bel _ le

dim.

Comme une de moi_selle Il me trou_ve_rait bel _ _ le

suives.

Tempo.

Cresc:

Ache_vons la métamor_

dim: p

_pho_se Il me tarde en_cor d'essay_er Le brace_

poco più lento.

M. _ let et le col_lier!

tremolo.

M. Dieu! c'est comme une

M. main, qui sur mon bras . se po_se ah! ah!

cres_ cen_ do

M. ah! ah! je ris

dim:

M. de me voir si belle en ce mi_roir!.. Ah je ris de me voir si

leggiero.

M. belle ence mi roir!.. Est-ce toi Mar_gue_ri_te

Cresc:

M. Est-ce toi? réponds moi réponds moi réponds réponds réponds

p *Cresc:* *dim:*

(1)

M. vi_te non! non! Ce n'est plus toi

p *dolce*

M non non, Ce n'est plus ton vi_sa_ge C'est la

p

M. fil_le d'un Roi C'est la fil_

(1) Au Théâtre on passe du signe 𝄋 au signe 𝄋, Page 111.

M. _le d'un roi! Ce n'est plus toi, ce n'est plus toi, _

Cresc:

M. C'est la fil_le d'un roi! Qu'on sa_lue au pas_sa_ge

f *dim:* *p*

Ah! S'il e_tait i_ci! S'il me voy_ait ainsi Comme une demoi_

Tempo.

rit: *pp*

M. _sel_le, Il m'trouve_rait bel_le Ah!

Cresc:

M. Comme une demoi_sel_le, Il me trouverait bel_le

f *dim.* *p*

M. Comme une demoi_selle, Il me trou_ve_rait bel _ le Mar_gue_

_ri _ te Ce n'est plus toi Ce n'est plus ton vi_sa_ _ ge

non! C'est la fil_le d'un roi, Qu'on sa_lue au pas_

_sa _ _ _ _ ge

SCÈNE ET RECITATIF.

Allegro vivo (80 = ♩.)

MARTHE

PIANO

Seigneur Dieu que

M^lle vois-je com_me vous voi_là bel_le mon_tan_ge! D'ou vous vient ce riche é_

MARGUERITE

MARTHE

crin Hé_las! on l'au_ra par mé_garde appor_té Que non

Cresc:

pas ces bi_joux sont a vous ma chè_re de_moi_sel _ le

Tempo moderato

Oui c'est la le ca_deau d'un Sei gneur a_mou _

M.th. ...ix mon chéri pour jadis, était moins gé_né_reux!..

MEP. (saluant) MART.

Da_me Mar_the Schwer_lein s'il vous plait Qui m'ap_

MEP. (Bas à Faust)

pelle? Pardon d'o_ser ain_si nous présen_ter chez vous. (Vous voy_

M.ep -ez qu'elle a fait bon accueil aux bi_ _joux;) Da_me Mar_the Schwer_

MART. MEP.

_lein Me voi_ci La nou_vel_le que j'ap_por_te n'est

Cresc:

Mép pas pour vous mettre en gai_té. votre ma_ri, madame est mort, et vous salu_

MART. MARG. MEPH.

Mép _e Ah! grand Dieu! Qu'est-ce donc?.. Rien!

MART.

calami_té! ô nouvelle impré_

M.ep Malgré moi mon cœur tremble et tressaille a sa vu_ _e!...

M.th _vu_e

F. La fièvre de mes sens se dissipe a sa vu_ _e!...

M.ep Vo_tre ma_ri, madame, est mort et vous sa_lue

Allegretto. MARTHE.

Ne m'apportez-vous rien de lui?

MEP.

Rien!.. et pour le pu-nir il faut dès aujourd'hui dès aujour-

FAUST.

Mép. d'hui chercher quel qu'un qui le rem-pla-ce Pourquoi donc quitter ces bi-

MARG.

F - joux Ces bijoux ne sont pas à moi, laissez laissez de grâ-ce

MÉP. (avec une ardeur affectée)

Qui ne serait heu-reux d'é-chan-ger a-vec vous la bague d'hyme-

MARTHE. MÉPH:

M.P - né - e ah! bah! Plaît-il? Hé-las cruelle desti-né-e

dim.

N° 10.

QUATUOR.

Moderato assai.

PIANO

FAUST. MARGUER:

Prenez mon bras un moment! Lais-

MÉPH:

M. - sez je vous en con-ju-re Votre bras

MARTHE. MÉPH:

Il est charmant La voi-sine est un peu mu-re La voisine est un peu

MARGUERITE.

Je vous en con - ju - re !

MARTHE.

Quel - le noble al - lu - re ! Quel le noble al -

FAUST.

A - me douce et pu - re !

MEPHIS:

mû - re Elle est un peu mû - re Elle est un peu

Cresc:

Mg. vous en con - ju - re

Me. - lu - re Quelle noble allu - re

F. à - me douce et pu - - - - - re

Mé. mû - re un peu mû - - - - - re

f *p* Allegretto. *dim.*

MARTHE. Ain_si, MÉPH. vous voya_gez tou_jours! tou_

Me. _jours Du _ re nécessi _ té, Mada _ me, Du _ re nécessi _

Me. _té! Sans a_mis!.. sans pa_rents, sans fem _ me

MARTHE.

Me. Ah! Ce_la sied en_core aux beaux jours Ce_la sied en

pp

Me. _core aux beaux jours! Mais plus tard plus tard!.. combien il est

Me. tris _ te De vieil_lir seul, en é_go_ïs _ te

Mé. seul en é-go-is-te!.. MÉPH: J'ai frémi sou-

Cresc: dim: f

Mé. -vent, j'en conviens j'ai frémi sou-vent j'en conviens de-vant cette hor-

MARTHE.

Mé. -ri-ble pen-sé-e Avant que l'heure en soit pas-

Mé. -sé-e Di-gne seigneur songez-y bien Avant que l'heure en soit pas-

MÉPH:

Mé. -sé-e, Songez-y bien Digne seigneur songez-y bien d'y songe-

Cresc: dim:

Moderato.

Mé. Son-gez-y bien!... son-gez-y bien!...

Mé. -rai! J'y songe-rai j'y son-ge-rai!...

FAUST. MARG:

Eh! quoi! toujours seu-le Mon frère est sol-dat,

stacc:

Mg j'ai perdu ma mè-re; Puis ce fut un au-tre mal-

Mg -heur, Je per-dis ma peti-te sœur! Pauvre an-ge!.. Pauvre

Mg an-ge!.. El-le m'était bien chère!.. C'é-tait mon u-nique sou-

M. -ci C'é - tait mon uni - que sou - ci Que de soins, hélas!.. que de

M. pei - nes!.. C'est quand nos âmes en sont pleines! Que la mort nous les prend ain -

M. - si C'est quand nos â - mes en sont pleines que la mort nous les prend ain -

dim pp colla voce

M. - si Si tôt qu'elle s'éveillait vite Il fallait que je fusse

Un poco più mosso

M. là! Elle n'ai - mait que Mar - gue - ri - te! Pour la voir la pauvre pe -

Cresc: dim:

FAUST.

M. - ti - te, Je re - prendrais bien tout ce - la Si le Ciel avec un sou -

M. - ri - re L'avait fai - te sem - blable à toi C'était un an - ge un

M. F. an - ge!.. Oui... je le croi MARTHE. Vous mo - quez Vous n'entendez pas

pan mi Stuchasz mnie

MARG: Vous MARTHE. pan mie Stuchasz mnie pan mie Stuchasz mnie sy dzin bezwst -

Vous n'entendez pas Et de moi tout bas Vous ri - ez sans

FAUST. non non

MÉPH: Je t'ad - ne m'accusez pas Ne m'accu - sez pas si je dois me remettre en

poco a poco cresc:

MARG:

dou _ _ _ _ _ _ te!.. Je ne vous crois

_mi _ _ _ _ _ _ re... Lais _ se-moi ton

rou _ _ _ _ _ _ te... Ne m'ac_cu_sez

dim: *p*

MARG.

Je ne vous crois pas! Je ne vous crois pas!

MARTHE.

Vous n'entendez pas... Vous n'entendez pas!

FAUST.

bras. Lais _ se moi ton bras.

MEP:

pas, Ne m'ac_cu_sez pas,

Mg Et de moi, tout bas, vous ri _ _ ez Vous ri_ez sans

Me Ou de moi tout bas Vous ri _ ez sans

F. Dieu Dieu ne m'a-t-il pas conduit sur ta

Mé si je dois hé _ las Si je dois me remettre en

Mg doute j'ai tort de res _ ter pour écou_

Me doute Avant d'écou _ ter pourquoi vous hâ_

F. route ? Pourquoi redou _ ter hélas re_dou_ter dé_cou_

Mé route! Faut-il at_tes _ ter at_tes_ter

pp

Mg _ter... Et pourtant.... j'é _ cou _ te...

Me _ter De vous mettre en rou _ te,

F. _ter... Mon cœur par _ le... E _ cou _ te mon cœur

Mé Qu'on voudrait res_ter Quand on vous é _ cou _ te

dim molto.

Cresc: *f*

Mg Et pourtant j'é _ cou_te j'ai tort

Me De vous mettre en rou_te A_vant d'écou_ter

F. par _ le... é _ cou_te pourquoi redou_ter d'écou_

Mé Quand on vous é _ cou_te Faut _ il at_tes_ter

Cresc: *f*

Mg. Qui j'ai tort et pourtant je_

M Pourquoi vous hâ_ter de vous mettre en rou_te en

F. _ter Mon cœur par_le é_

Mé Qu'on voudrait res_ter Quand

M _cou_te!..

M' rou_te!..

F. _cou_te!..

M. on vous é_cou_te!..

MARGUERITE.

Reti_rez

Più mosso

FAUST. MARG.

M vous Voici la nuit Chère â_me Laissez

Più mosso

pp

FAUST.

Mg moi! Ah! méchante on me fuit

MÉPH

L'en_tre_tien de_vient trop ten_dre es_qui_vous

MARTHE

nous Comment m'y prendre? Eh bien! Il est parti....

Mg Seigneur!.. Cher sei_gneur!

Me. Oui... cours après moi Oui!!!

Mé. cet_te vieille impitoy_a_ble De force ou de gré, je crois, Al_lait

MARTHE. Cher sei_gneur!..

Mé. é_pouser le dia_ble Margueri_te

FAUST. MEPH. Ser_vi_

MARTHE. Cher sei_gneur!

Mé. _teur! Margueri_te!..

FAUST. MEPH. Ser_vi_teur!

RÉCITATIF.

PIANO. All^tto agitato (88=♩)

MARTHE

SIEBEL

MEPHISTOPHELES

ceu_ do

SIEBEL Du cou_ra_ge Je veux tout lui

S. di_re C'est lui Non Sei_gneur

MARTHE. MEPH. MARTH.

M^the cher Seigneur Plait-il C'est Sie_bel

SIEBEL. MART.

Cresc:

Allegretto mod.to

MEP MART

oui Dans le jar_din de Margue _ ri_te Que venez vous chercher a pareille

p

M.the

heu_re Al _ lons, bel a_mou_reux Je vous in _

Cresc: f

SIEB MART

M.the

_vite a nous tourner promptement les ta_lons. Mais Que diraient les voi _

sf dim. p

M.the

_sins allons vi_te al _ lons allons al_lons mon_trez-moi le che _

pp p

MEP SIEB

M.the

_min il sera parti Non Je re_vien_drai de _

MEP

Andante (♩ = 54)

S.

_main Bon_soir Il était temps! Sous le feuilla _ _ ge

p

Andante

Mép

som_bre Voi _ ci nos a_moureux qui re _ vien_nent.... C'est

pp

Mép

bien gar_dons-nous de trou_bler un si doux entre_

Adagio

Mép

_tien

Cresc: p

Mép

Ô nuit é _ _ tends sur eux ton

pp

Mep. om _ bre a'_mour ferme leur â _ _ me

Mep. aux remords im _ por_tuns et vous fleurs aux subtils par_

Mep. _ fums é_pa_nouissez-vous sous cette main mau_di _ te A_chevez de

troubler le cœur de Margue_ri _ te

N°11.

RECITATIF ET DUO.

MARGUERITE

Audante.

pp

Ils se fait tard

FAUST.

Adieu! Quoi je t'implore en vain at_

Cresc:

F. _ tends Lais _ se ma main s'oublier dans la tienne

F. Laisse-moi laisse-moi contempler ton vi_sa _ ge Laisse-moi contem_

pp

F. _pler ton vi_sa _ _ _ ge Sous la pâ _ le clarté Dont l'as _ tre

F. de la nuit comme dans un nua _ ge Ca_res _ se ca_resse ta beau_té

MARGUE:

Ô sileu _ ce... ô bonheur! i_neffa _ ble mys_tè _ re ô bonheur i_nef_

pp

N. -fa- -ble mys - tè- - - -re!.. En-i-vran- -

M -te langueur!.. J'é-coute et je comprends cet-te voix so-li-

I -tai - re Qui chan - te qui chan-te dans mon cœur!...

pp

FAUST. MARGUE. (effeuillant

M Laissez un peu de grâ-ce Qu'est-ce donc Un sim-ple

une fleur)

M jeu Lais - sez lais-sez un peu Quedit ta bouche à voix

MARGUE.

F bas - se Il m'ai - me Il ne m'ai - me

M pas Il m'ai - me... pas Il m'ai-me... pas... Il m'ai-me...

cresc: animez

FAUST.

Oui crois en cet-te fleur é - clo - se sous tes pas... Qu'el-le

peu peu.

F soit pour ton cœur l'o-ra-cle du ciel mê- -me Il

F tai - me comprends-tu ce mot sublime et doux? Ai

dimin- -en- -do.

F

-mer! por- -ter en nous une ar-

pp

F

-deur tou-jours nou-vel- -le!..

F

Nous en-i-vrer sans fin d'u-ne

Cresc:

F

joie é-ter-nel- -le

mf

p pp

M

E-ternel-le!..

E-ternel-le!..

F

Adagio.

p

E-ternel-le!..

pp

E-ternel-le!..

p

FAUST.

F

Ô nuit d'a-mour Ciel ra-di-eux Ô dou-ces flam-mes! Le bon-

p

F

-heur si-len-ci-eux Ver-se les cieux les cieux Dans nos deux â-mes

MARGUE:

M

Je veux t'ai-mer et te ché-rir! Parle en-co-re! Je t'appar-

pp

M

-tiens! je t'a-do-re Pour toi je veux mou-rir!

dim:

ppp

Ped. Ped.

M

par- -le... parle en-co-re!.. Ah! je t'a-

M _dé_re Pour toi je veux mourir pour toi je veux mou_rir

rit:

M Ah! par_tez! Ah! par_tez!

F Mar_gue_ri_te Mar_gue_ri_te cruel_ _

All° Agitato.

f p fp cres_

M Je chan_cel_le! Laissez-moi Laissez-

F _le!.. Me sé_pa_rer de toi! cru_el_le

cen _do. f

M _moi Lais_sez-moi Lais_sez-moi Ah!.. partez par_

F Me sé_parer de toi!..

pp

M _tez oui partez vi_te... partez je tremble hé_las!.. J'ai

M peur! Ne bri_sez pas le cœur deMar_gue_ri_te ne bri_sez

M pas le cœur de Margue_ri_te partez Je tremble hé_las j'ai

cres_ _cen_ _do.

M peur Ne brisez pas le cœur de Margue_ri_ _te Tuveux tu

FAUST.

dim: pp

F veux que je te quit_te Voisma dou_leur hé_las! voisma dou_

-leur!.. Mar - gue - ri - te Mar - gue - ri - te!.. tu mé

Gresc:

MARGUE:

Si je vous suis

bri_ses tu me bri - ses le cœur!.. par pi - tié!

dim.

chè_re par votre amour par ces a_veux Que je devais

Mar - gue_ri - te!..

tai_re Cédez à ma pri - è - re cé_dez à mes vœux... partez par_

Tu veux hé_

suivez. Gresc: f dim. pp

-tez oui partez vi_te partez je tremble hélas! J'ai

-las que je te quit_te vois ma dou_leur Vois ma dou_

peur Ne bri_sez pas le cœur de Margue - ri - te!.. Ne bri_sez

-leur Tu me bri - ses le cœur

pas le cœur de Margue_ri_te! partez je tremble hé_las! j'ai

Tu me bri_ses le cœur! Mar - gue - ri - te! Mar - gue_

cres - cen - do

peur Ne brisez pas le cœur de Margue_ri - te Partez.... par_

-ri - te! Tu me brises le cœur Vois ma dou_

f dim. pp cres

M. _tez Hélas je tremble partez partez... j'ai peur

F. _leur Mar_gue_ri_te! Vois ma dou_leur

cen _ _ do.

f

rit:

dim.

And^te mouv.^t de l'air de Faust.

F. Di_vi_ne pure_

espress:

rit:

F. _té!.. Chaste inno_cen_ce Dont la puis_san_ce Tri_

MARG:

F. _om_phe de ma vo_lon_té!.. Jobe_is!.. mais de_main!.. Oui de_

più mosso.

A.

M. _main dès l'au_ro_re de_main tou_jours!..

F. Un mot en_co_

_re répète-moi ce doux a_veu! Tu m'ai_mes?

F. A_dieu!

F. fé_li_ci_té du ciel ah! fuy_ons All^o

ff

ff

MÉPH: FAUST.

Tête. fol_le! Tu nous écou_

MÉPH:

F. tais? Par bonheur

Moderato

pp

Vous au_riez grand be_

M. _soin Doc_teur Qu'on vous ren_voy_ât à l'é_

FAUST. MÉPH:

M _co_ le! Laisse-moi Daignez seulement é_cou_ter un mo_

ff *pp*

_ment, Ce qu'elle va conter aux é_toiles, Cher maî_tre!..

Larghetto.

pp

Te_nez

MARGUE:

M. Elle ou vre sa fe_nê_tre

poco Cresc: *dim.* *pp dolcissimo.*

M. m'ai_me il m'ai_me!

8

M. Quel trouble en mon cœur!...

M. L'oi_seau chan_te

M. Le vent mur_mu_re

M. Cres - - - cen - -
Toutes les voix de la na - tu - re Me re -
Cresc:

- do.
M. di - sent en chœur Il ff t'ai - me!
dim.

M. pp
« Il t'ai - me ! » ah!
pp
Ped.

M. Qu'il est doux de vi - vre Le

M. ciel me sou - rit L'air m'en -
dim.

M. i - vre l'air m'en - i vre

M. est - ce de plai - sir et d'a - mour Que la

M. feuil - le tremble et pal - pi te De - main de
cres - -

M. - main ah! pres - se tou re -
- cen - - - - - do.

M. - tour cher bien ai - mé! vieus!
Cresc: molto

viens! ah! MEPH:(Ricanement strident.)

Mar – gue – ri – te!!! Hein!

dim. dim. p

pp

8va bassa

Fin du 3e. ACTE.

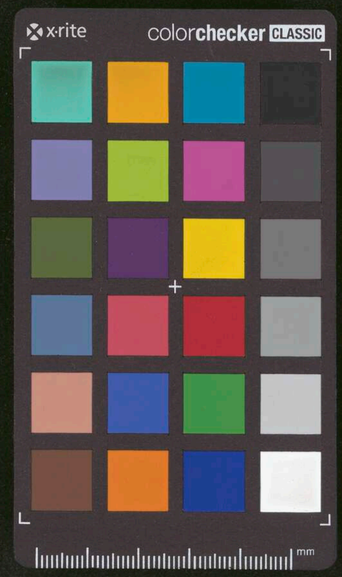
ENTR'ACTE ET RÉCITATIF

Andante.

PIANO. f M.D.

f

dim.



Adagio. MARG:

Elles ne sont plus là... je riais avec el_les Autre_

Cresc:

All.tto vivo. (*DESSUS dans la coulisse.*)

_fois... maintenant.... Le galant é_tran_ger s'enfuit

stacc:

et court en_cor! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

N°. 12. MARGUERITE AU ROUET.

Moderato. *Récit.*

MARGUERITE. El_les se ca_chaient ah! cru_el_les! Je ne trouvais

PIANO.

dim

pas d'outrage assez fort Jadis pour les péchés des autres Un jour vient où l'on

est sans pi_tié pour les nô_tres! Je ne suis que honte à mon tour!

Et pourtant Dieu le sait Je n'étais pas in_fâ_me Tout

ce qui t'en_trai_na, mon â_me Né_tait que ten_dres_se et qu'a_

_mour

MARG.

Il ne revient

pas Il ne revient pas!.. J'ai peur je fris_

sou _ ne, Je languis hé_las!... Envain l'heu_re

a piacere.

sou _ ne, Il ne re_vient pas Ou

donc peut-il ê _ tre Seule à ma fe_nê _ tre, Je

plon _ ge là_bas Mon re_gard, hé_las! Hé_

a piacere.

_las! Où donc peut-il ê _ tre, Il ne revient

dim:

pas

pp

Je n'o _ se me plain _ dre

M. Il faut me con_train_dre

p

M. Je pleu_re tout bas

p *Cresc:*

M. Je pleu_re tout bas S'il pouvait con_

p *Cresc:*

M. _naî_tre ma douleur hé_las Où donc peut-il

dim: *pp*

a piacere

M ê_tre il ne re_vient pas

M. Oh! le voir entendre le bruit de ses

M. pas. Mon cœur est si las, si las de l'at_

cres_ _ _ *cen_ _ _ _ _*

M. _ten_dre Il ne re_vient pas, Il ne re_vient

do

M. pas Mon sei_gneur mon sei_gneur mon

f

All°

maî_ _ _tre S'il allait pa_raî_tre S'il allait pa

All° *ff* *f*

M _rai_tre quel_le joi _ _ e

ff

Tempo Iº.

M. hé _ las hé _

pp

M. _las Où donc peut-il ê _ tre? Il ne re vient

3

f 3

M. pas

pp

SCÈNE ET RÉCIT.

Allegro agitato.

PIANO. p cres_ _cen _ do.

SIEBEL. MARG: SIEBEL. MARG:

Margue_ri_te Siebel En_cor des pleurs! hé_las! vous

f

M SIEBEL. seul ne me maudissez pas Je ne suis qu'un enfant mais j'ai le cœur d'un

3 3

f

S homme et je vous ven_ge_rai de son lâche a ban_don je le tue_

3 3

f

S MARG: SIEBEL. _rai!.. qui donc?.. faut _ il que je le nomme?.. l'ingrat qui vous tra_

3

ff

MARG:

mesuré Andante.

non! tai_sez-vous!.. tou_

S

hit!.. Pardon vous l'aimez en_co_re?

f *p*

Violoncelle.

Passez au signe Page161

M

_jours! tou_jours! j'es_pè_re! et j'at_tends! il m'ap_

p un poco più animato.

M

_pel_le il me cherche mon cœur me dit qu'il m'ai_ _me hé_

cresc: *dim:* *p*

M

las! c'est le démon mo_queur

f *dim:* *pp* *p*

M

c'est cet hom_ _me mé_chant a la pa_role a_

*cres_*

M

_mè_ _re qui suit partout ses pas

*cen_* *do.*

M

et qui le porte au mal.. il cède à son pouvoir fa_

f

M

_tal pour le suivre il m'a délais_sé_e près du ber_

pp *p*

M

_ceau de mon en_faut j'é_tais a_genouil_lée un

soir sa main gla_ce_e sou_dain quitta la mien_ne _ et

cres_ cen _ _ do

l'au_tre triomphant l'emme_ _na De_puis

lors _ je suis seule et je pleu_ _re je veil_le nuit et

jour j'é_cou _ te passer l'heu _ re

il ne revient pas!

Récit.

_jours. Mais ce n'est pas à vous

Récit.

Mais ce n'est pas à vous de plaindre mon ennui j'ai tort, Siebel, de vous parler de

(Siebel lui prend la main) (remerciant Siebel)

lui. Soyez bé _ ni Siebel; votre amitié m'est

douce ceux dont la main cru_el _ le me re_pous_se n'ont pas fermé pour

moi les por _ tes du Saint-lieu!.. j'y vais pour mon enfant et pour

toi prier Dieu!..

dimi - nu - en - do.

cres - cen - do.

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

pp p pp

Passez au **N°17,** Page 202.

All° molto.

ff

SIEBEL. MART:

Marthe Dieu soit lou_é c'est vous! et Mar_gue_

p p

O ciel Valentin

_ri_te pauvre fil_le son frère est de re_tour.

Cresc: molto. f ff

N° 13. Tempo di marcia.

MARTHE. E_coutez les voi_ci ve_nez vi_te sauvez-

PIANO. pp

-la Siebel j'espère en vous

pp

cres_ _cen _ _ do molto

p mf

T. mè_res et nos sœurs ne nous attendront plus Dé_posons les

B. mè_res et nos sœurs ne nous attendront plus Dé_posons les

T. ar_mes, nos mè_res en lar_mes, nos mè_res et nos sœurs ne nous at_

B. ar_mes, nos mè_res en lar_mes, nos mè_res et nos sœurs ne nous at_

T. _tendront plus Nos mè_res et nos sœurs ne nous at_ten_dront

B. _tendront plus Nos mè_res et nos sœurs ne nous at_ten_dront

T. Dé_posons le ar_mes dé_posons les ar_mes Dans nos foy_

B. Dé_posons les ar_mes dé_posons les ar_mes Dans nos foy_

VALENTIN avec les 1res Basses.

T. _ers enfin nous voi_ci reve_nus Nos mè_res en lar_mes, Nos

B. _ers enfin nous voi_ci reve_nus Nos mè_res en lar_mes, Nos

p plus f Dé_po_sons les ar_ mes

T. p plus f Dé_po_sons les ar_ mes

B. p plus f Dé_po_sons les ar_ mes

p

f Dé_po_sons les ar _ _ mes!

T. f Dé_po_sons les ar _ _ mes!

Récit.

B. f Dé_po_sons les ar _ _ mes!

VALENTIN.

Eh! parbleu! c'est Sie_

S. SIEBEL embarrassé.

V. Eu effet je Tempo, Allº modtº

_bel Viens vi_te viens dans mes bras!

p f f

Récit. SIEBEL tempo modto VALEN.

V. Et Margueri_te Elle est à l'é_gli_se je crois Oui

p p

animez.

V. _pri_ant Dieu pour moi Oui _ priant Dieu pour moi Chère sœur

animez.

V. comme elle va prêter une oreille atten_ti_ve Au ré_cit de nos com_

Cresc. f

rit:

V. _bats

f Allº

pp

T. f Oui c'est plaisir dans les fa_mil _ les De con_ter aux enfants qui

pp

f Oui c'est plaisir dans les fa_mil _ les De con_ter aux enfants qui

B. f Oui c'est plaisir dans les fa_mil _ les De con_ter aux enfants qui

pp

frémissent tout bas aux vieil_lards aux jeunes fil _ les La

frémissent tout bas aux vieil_lards aux jeunes fil _ les La

frémissent tout bas aux vieil_lards aux jeunes fil _ les La

stacc.

guerre et ses combats La guer_re la guerre et ses combats.

guerre et ses combats La guer_re la guerre et ses combats.

guerre et ses combats La guer_re la guerre et ses combats.

Tempo marziale

Gloire im_mor _ tel_le de nos aïeux Sois nous fi _

Gloire im_mor _ tel_le de nos aïeux Sois nous fi _

_dèle mourons comme eux Et sous ton aï_le, soldats vainqueurs Di_

_dèle mourons comme eux Et sous ton aï_le, soldats vainqueurs Di_

_ri_ge nos pas di_ri_ge nos pas En_flam _ me nos cœurs

_ri_ge nos pas di_ri_ge nos pas En_flam _ me nos cœurs

Pour toi mè_re pa_tri _ _ e affrontant le sort

Pour toi mè_re pa_tri _ _ e affrontant le sort

Cresc:

tes fils l'âme aguer_ri _ _ e,ont bra_vé la mort.

tes fils l'âme aguer_ri _ _ e,ont bra_vé la mort.

Cresc:

Ta voix sainte nous crie _____ en avant soldats Le

Ta voix sainte nous crie _____ en avant soldats Le

fer à la main,le fer à la main Cou_rez aux combats Gloire im_mor_

fer à la main,le fer à la main Cou_rez aux combats Gloire im_mor_

Cres.

_telle de nos aïeux Sois nous fi_dèle mourons comme eux

Cresc:

_telle de nos aïeux Sois nous fi_dèle mourons comme eux

Cresc.

molto.

et sous ton ai_le, soldats vainqueurs Di_

et sous ton ai_le, soldats vainqueurs Di_

do. molto.

_rige nos pas, enflam_me nos cœurs Vers nos foy_

_rige nos pas, enflam_me nos cœurs Vers nos foy_

_ers Hâtons le pas où nous attend la paix est fai_te

_ers Hâtons le pas où nous attend la paix est fai_te

Plus de sou_pirs ne tar_dons pas, Vers nos foyers hâtons le

Plus de sou_pirs ne tar_dons pas. ne tardons

T. pas, No - - tre pa_ys nous tendles

B. pas, No - - tre pa_ys nous tendles

pas vers nos foyers hâtons le pas Notre pa_ys nous tendles

p

T. bras, L'a_mour nous rit l'a_mour nous fê - te Et plus d'un

B. bras, L'a_mour nous rit l'a_mour nous fê - te Et plus d'un

1er. Ténor. cœur frémit tout bas frémit tout bas au souve_

2e. Ténor. cœur frémit tout bas frémit tout bas au souve_

1re. Basse. cœur frémit tout bas frémit tout bas au souve_

2e. Basse. cœur frémit tout bas frémit tout bas frémit tout

Cresc:

A. C.

dim. *p* *cres -*

T. -nir, Au sou_ve_nir de nos com_ bats L'amour nous

B. -nir, Au sou_ve_nir de nos com_ bats L'amour nous

bas Au sou_ve_nir de nos com_ bats L'amour nous

dim. *cres -*

cen - - do

T. fê - - te Et plus d'un cœur frémit tout bas frémit tout

B. fê - - te Et plus d'un cœur frémit tout bas frémit tout

fête Et plus d'un cœur frémit tout bas frémit tout bas fré_mit tout

cen *do*

f *dim.* *p*

T. bas Au sou_ve_nir de nos com_ bats Hâtons le

f *dim.* *p*

B. bas Au sou_ve_nir de nos com_ bats Hâtons le

dim. *p*

bas Au sou_ve_nir de nos com_ bats Hâtons le

f *dim.* *p*

cresc molto

I. pas Ne tar_dons pas Hâtons le pas ne tar_dons

B. pas Ne tar_dons pas Hâtons le pas ne tar_dons

cresc molto

T. pas Gloire im_mor_telle de nos aïeux

ff

E. pas Gloire im_mor_telle de nos aïeux

ff

I. Sois nous fi_dèle Mourons comme eux Et sous ton

I. Sois nous fi_dèle Mourons comme eux Et sous ton

T. ai_le soldats vain_queurs Di_ri_ge nos pas, Enflam_me nos

B. ai_le soldats vain_queurs Di_ri_ge nos pas, Enflam_me nos

8

A.C.

T. cœurs Di_ri_ge nos pas en_flam_me nos

B. cœurs Di_ri_ge nos pas di_ri_ge nos pas en_flam_me nos

T. cœurs Di_ri_ge nos pas, di_ri_ge nos

B. cœurs Di_ri_ge nos pas, di_ri_ge nos pas, di_ri_ge nos

cœurs Di_ri_ge nos pas, di_ri_ge nos pas, di_ri_ge nos

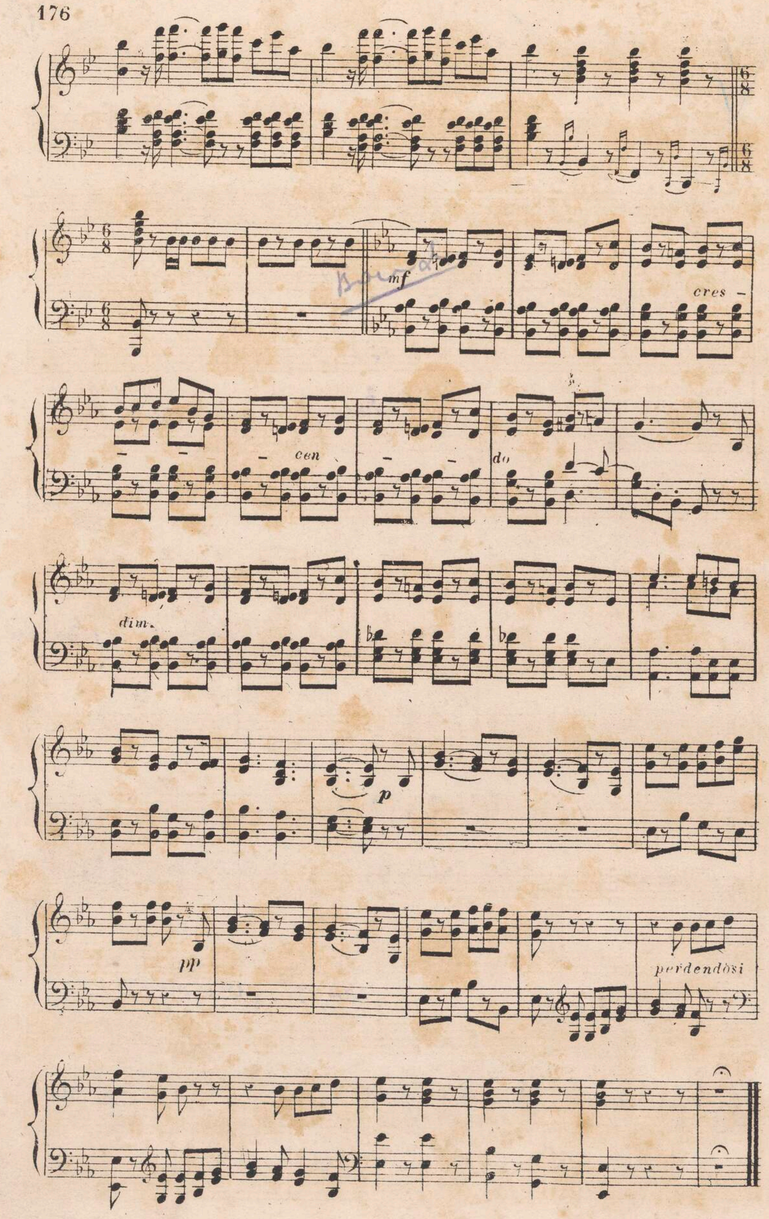
rit.

T. pas En_flam_me nos cœurs.

B. pas En_flam_me nos cœurs.

pas En_flam_me nos cœurs.

rit. a Tempo.


mf
cres -
con
do
dim.
p
pp
perdendosi

RÉCIT.


VALENTIN.
Allons Siebel Entrons dans la mai_son Le verre en
PIANO.
f
SIEBEL. Récit.
VAL. Récit. Allegro.
V.
main tu me fe_ras rai_son Non... n'entre pas! Pourquoi?..
fp
tu détournes la tê_te ton regard fuit le mien.... Siebel...Explique toi
Cresc:
SIEB.
VAL.
Eh bien!.. non. je ne puis Que veux-tu di_re Ah
f Hautbois.
ff
S.
rê_te sois clé_ment Va_len tin Laisse-moi laisse moi! Pardon_ne
f
ff

lui — Mon Dieu je vous im plo _ re Mon Dieu protegez-la!

(Entrée de Faust et Mephistopheles.)

MEPHISTOPHELES.

Qu'attendez-vous en_co_re entrons dans la mai_

FAUST.

_ son! Tais-toi, maudit j'ai peur de rapporter i_ci la honte et le mal_

Mod^to MEP.

_ heur A quoi bon la re_voir après l'avoir quit_té _ e No_tre pré_

Mép. _ sence ailleurs se_rait bien mieux fê _ té _ e Le sabbat nous at

(Cors.)

FAUST. MEP.

Mép. _ tend Margue _ ri_te Je vois que mes a_vis sont vains et que l'a_

Cresc:

Mép. mour l'em_por _ _ te!.. Mais pour vous faire ou_vrir la

dim.

N° 14. SÉRÉNADE.

Mép. porte Vous avez grand be_soin du secours de ma voix.

Allegretto.

MÉPH:

Vous qui faites l'endor_

Un peu plus lent

_mi _ e N'en_ten_dez-vous pas N'en_ten_dez-vous pas

Ô Ca_the_ri_ne, ma mi_e N'entendez-vous pas Ma voix et mes

pas? Ainsi ton ga_lant t'ap_pel _ le

riten.

Ain_si ton ga_lant t'ap _ pel _ le Et ton cœur l'en _

riten.

Tempo

croit Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

N'ou_vre ta por_te, ma bel _ le Que la bague au

doigt, N'ou _ _ vre ta por_te ma bel_le, Que la bague au

Cresc:

doigt Que la bague au doigt

FAUST. Par l'enfer tais-toi.

stacc:

M. Ca_the_ri_ne que j'a_do_re Pourquoi re_fu_ser

M. Pourquoi re_fu_ser A l'amant qui vous im_plo_re Pourquoi re_fu_

8

M. _ser Un si doux bai_ser Ainsi ton ga_lant sup_

8 *dim.*

M. pli_e Ainsi ton ga_lant sup_pli_e

rit. *f* *p*

M. Et ton coeur l'en croit *tempo.* ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ritenu. *f* a Tempo. *pp*

M. ah! Ne donnez un bai_ser ma mi_e *p*

M. Que la ba_gue au doigt ne donne un bai_ser ma

Cresc:

M. mi_e, Que la bague au doigt, Que la bague au doigt ah! ah! ah! *f*

f

M. ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Presto.

ff

TRIO du DUEL.

№ 15. Allegro.

FANO

ff

VALENTIN.

Que voulez-vous messieurs!

p

p

MÉPH:

Par_don mon cama_ra_de, pardon

VALENTIN.

Mais ce n'est pas pour vous qu'é_tait la sé_re_na_de! Ma

f

FAUST.

sœur l'é_cou_te_rait mieux que moi, je le sais! Sa sœur!..

pp

MÉPH:

Quel_le mou_che vous pi_que, Vous n'ai_mez donc pas la mu_

VALENTIN.

_si_que As_sez d'ou_tra_ge as_sez, A qui de

f tr

vous dois-je demander comp_te De mon mal_heur, et de ma

MÉPH:

hon_te, Qui de vous deux doit tomber sous mes coups? Vous le vou

lez al_lons, docteur, allons

F. Ter_ri _ ble et frémis_sant

V. Re _ double ô Dieu puis _ saut! ma

M. vous De son air me _ na_çant de

ff *dim.* *p*

F. Il glace mon cou _ ra _ ge Ter_ri _ ble

V. force et mon cou _ ra _ ge . Re_dou _ ble, Re

M. son a _ veu _ gle ra _ ge De son air me_na_

F. et frémissant Il gla_ce mon cou_ra _ ge

V. _dou _ ble ma force et mon cou _ ra _ ge

M. _çant De son aveu_gle ra _ ge Mais je ris

F. Dois _ je ver _ ser le sang du frè_re que j'outra _

V. Permets que dans son sang je la_ve mon outra _

M. mon bras puis_sant va dé _ tour _ ner l'o _ ra

cres *cen* *do.* *p* *dim*

rit. molto

F. _ge, Dois _ je ver _ ser le sang Ver _ ser le

V. _ge, Dieu puis_sant, Dieu puis_sant, viens re _ dou _

M. _ge, mon bras puis_sant, mon bras puis_sant va

cres *cen _ do* *rit. molto*

Tempo.

F. sang du frère que j'ou_tra _ ge

V. _bler ma force et mon cou_ra _ ge

M. dé _ tour_ner l'o _ ra _ ge

Tempo. *dim* *p* *ff*

VALENTIN.

Et toi qui

pré_servas mes jours Toi qui me viens de Margueri_ _

_te Je ne veux plus de tou se_cours, Je ne veux plus de ton se_

*cres_cen_*

_cours, Mé_dail_le mau_di_te Je ne veux plus de ton se_

do

f

_cours Tu t'en re_pen_ti_ras tu t'en re_ _

fp

Cresc:

FAUST.

Terri_ble et frémissant Il glace mon cœur_

VALEN:

Re_double, ô Dieu puis_sant, Ma force et mon cou_

MÉPHIS:

peu _ti_ras De son air menaçant, De son a_veu_gle

molto. *f* *dim.* *p*

F. _ra_ _ge Ter_ri_ble et frémissant

V. _ra_ _ge Re_dou_ble re_dou_ _ble ma

M. ra_ _ge, De son air me_na_çant De

F. Il gla_ce mon cou_ra_ _ge Dois_je ver_

V. force et mon cou_ra_ _ge Permets que

M. son_a_veu_gle ra_ge moi, je ris! mon bras puis_

Cresc:

F. -ser le sang Du frè-re que j'outra - - ge, Dois -
V. dans son sang Je la-ve mon ou-tra - - ge, Dieu puis-
M. -sant Va dé - tour - ner l'o - ra - - ge, mon
cen- do. f dim cres.

F. -je ver-ser le sang ver-ser le sang Du frè-re que j'ou-
V. -sant Dieu puis-sant, viens re - dou - bler ma force et mon cou-
M. bras puis-sant mon bras puis-sant Va dé - tour-ner l'o -
cen- do. f rit. molto. Tempo. Tempo dim

F -tra - ge
V. -ra - - ge
M. -ra - - ge
p ff

V. En garde et défends-toi Serrez vous contre moi Et poussez seule-
8 ff p

M. -ment, cher docteur, moi je pa - - re (VALEN: *croise le fer*).
1e Botte. ff

2e Botte. fp ff fp

3e Botte. ff

(VALEN:) 4e Botte. (*il s'enferre*) (VALEN: *tombe*) MÉPHIS:
ah! ff Tempo mod.to p Voi ci notre lé-

M. -ros étendu sur le sa-ble Au large maintenant au-lar-ge!
Cresc:

MORT DE VALENTIN.

N° 16

Même mouvement.

MARGUERITE

SIEBEL

MARTHE

VALENTIN

DESSUS

TENORS

BASSES

PIANO

Par i_

Par i_

pp

_ci, pari_ci, mes amis! on se bat dans la ru_e! L'un

_ci, pari_ci, mes amis! on se bat dans la ru_e! L'un

d'eux est tom_bé là re_gar_dez, le voi_

d'eux est tom_bé là re_gar_dez, le voi_

cres_ _cen_ _ _ do

avec Marthe.

_ci Il n'est pas en_cor

Il n'est pas en_cor

Il n'est pas en_cor

dim

Cresc:

mort on di_rait qu'il re_mu_e Vite appro_

Cresc:

mort on di_rait qu'il re_mu_e Vite appro_

Cresc:

mort on di_rait qu'il re_mu_e Vite appro_

VALEN:

_chons Il faut le se_cou_rir Ap_prochons appro_chons Il faut le secou_rir Mer_

_chons Il faut le se_cou_rir Ap_prochons appro_chons Il faut le secou_rir

_chons Il faut le se_cou_rir Ap_prochons appro_chons Il faut le secou_rir

Cresc:

un peu retenu

V. _ci mer_ci, De vos plaintes fai_tes moi grâ_ce! J'ai

V. vu, morbleu! la mort en fa_ce Trop sou_vent pour en a_voir

MARGUE: VALEN:

V. peur Va_len_tin Va_len_tin Margue_ri_te ma

MARGUE: VALEN:

V. sœur, Que me veux-tu?.. va_t'en ô Dieu! Je

V meurs pour el_le J'ai sot_te_ment Cherché que_rel_le A son a_

VALEN: Dessus. _mant sou a

Ténors. sou a_

Basses. sou a_

Andante.

MARGUE:

D. _mant Dou_

SIEBEL

T. _mant Grâ_ce grâ_ce

B. _mant

M. _leu cru_el_le Ô châ_ti_

S. grâ_ce pour el_le grâ_ce

D. Il meurt pour el_le Il

T. Il meurt pour el_le Il

B. Il meurt pour el_le Il

MAR:

-ment! Ô châ - ti - ment!

SIEBEL.

Ô grâ - ce Soyez clé - ment.

D. meurt frap-pé par son a - mant

T. meurt frap-pé par son a - mant

B. meurt frap-pé par son a - mant

cresc.

p

(VALEN:) (solennellement.)

Ecou-te moi bien, Margue-ri - te, Ce qui doit ar-ri-

-ver ar - rive à l'heure di - te, La mort nous frap-pe quand il

faut Et chacun o-bé - it aux vo-lon-tés d'en haut!

cres

V. Toi!.. Te voi-là dans la mau-vai - se

dim:

voi - - e, Tes blan-ches mains ne tra-vail-le-ront

V. plus!.. Tu re-nie - ras pour vi - - vre dans la

Cresc:

V. joi - - e Tous les de - voirs et tou-tes les ver-

-cen - - - do dim:

V. -tus!.. Ô - ses - tu

f

bien en_cor, Ô _ ses-tu mi_sé_

p f

V. _ra_ _ble, Gar_der ta chai_ne

Cresc: molto.

V. d'or? Va!.. la hou_te t'ac_ca _ ble, Le remords suit tes

ff p

V. pas! Mais enfin l'heure sou _ ne! Meurs! et si Dieu te par-

f p f

V _don _ ne Soismaudite ici-bas!.. Si Dieu te par_don _ ne Si Dieu te par-

p

V. _don_ _ né Sois mau_di _ te i_ci _ bas!

DESSUS TÉNORS BASSES

ff Ô terreur ô blas_

f Ô terreur ô blas_

f Ô terreur ô blas_

p f p dim:

D. _phè _ me, A ton heu _ re su_prê _ me, in _ for _ tu_

T. _phè _ me, A ton heu _ re su_prê _ me, in _ for _ tu_

B. _phè _ me, A ton heu _ re su_prê _ me, in _ for _ tu_

p f p Cresc:

p f p dim: p f

D. _né, in _ for_ _ tu _ né songe hé _

T. _né, in _ for_ _ tu _ né songe hé _

B. _né, in _ for_ _ tu _ né songe hé _

p f p

cen - do molto. ff

D. -las! à toi mê - me: Par - don - ne si tu

T. -las! à toi mê - me: Par - don - ne si tu

B. -las! à toi mê - me: Par - don - ne si tu

cres - cen - do. ff

dim:

D. veux être un jour par - - don - né

T. veux être un jour par - - don - né

B. veux être un jour par - - don - né

dim: p

VALENTIN.

Mar - gue - ri - te

Sois mau - di - te La mort t'at - tend

Cresc: f dim: pp

sur ton gra - bat Moi je meurs de ta main et je tombe en soi -

pp

DESSUS. p pp

Que le seigneur ait son âme et pardonne au pé - cheur

TEN: p pp

Que le seigneur ait son âme et pardonne au pé - cheur

BASSES. pp

- dat Que le seigneur ait son âme et pardonne au pé - cheur

p

pp

8va bassa

p

pp

Fin du 4e Acte.

SCÈNE DE L'ÉGLISE

N°. 17.

Andante.

MARGUERITE

MÉPHISTOPHÉLÈS

CHŒUR RELIGIEUX

CHŒUR DE DÉMONS

Andante.

PIANO.

f *dim.* *pp*

f

8va bassa

8

ORGUE.

MARGUE.

Sei_gneur daignez pe_

Mg:

_mettre à votre humble ser_van_te de_ s'agenouiller de_vant vous

MÉPH:

Non tu ne prieras pas, Non tu ne prieras

MÉ. pas Frap_pez la dé_pou_van_te Esprit du mal, ac_courez-

fp *fp* *fp* *fp* *fp*

MÉ. tous!

f *ff*

CHŒUR DE DÉMONS.

Mar_gue_

dim: *pp*

MARG:

_ri_ _ _te Qui m'ap_pel_le? Mar_gue_

MARG:

_ri_ _ _te Je chan_cel_le!.. je meurs Dieu

Cresc:

M bon! Dieu clé_ment! ce de_

cen _do.

M _jà l'heu_ _re du châ_ti_ment

dim:

MÉPHIST:

M Souviens-toi du pas_sé quand sous_toi_le des an_ges à_britant ton bon_

(Orgue)

M _heur tu venais dans son temple, en chantant ses lou_anges adorer le Sei_

M _gneur, lors_que tu bé_gayais u_ne chas_te pri_è_re d'une tim_de

M

voix et portais dans ton cœur les baisers de ta mère et

M

Dieu tout à la fois E - coute ces cla-

M

-meurs, c'est l'enfer qui t'appelle c'est l'enfer qui te suit

cres-

M

c'est l'éternel re-mords c'est l'angoise éternelle

cen - do. dim:

M

dans l'éternel - le nuit! MARGUE: Dieu! quelle

(Orchestre)

Orgue

p

Mg

est cet-te voix qui me par - le dans l'om - bre Dieu tout puissant.

Quel voi-le som-bre sur moi des-cend

più mosso.

(CHŒUR religieux)
Dessus, Ténors et Basses.

ff

Quand du Seigneur le jour lui-ra

f Orgue.

(Orch.)

Sa croix au ciel res-plen - di-ra

Orgue.

(Orch)

Et l'u - ni-vers s'é-crou - - le - ra

Orgue.

(Orch)

MARGUE.

— Hélas! he_las! — ce chant pieux est plus ter_rible en_co — — re

MÉPHIS.

Non!! — pour toi Dieu n'a plus de par_don — Pour

M.

toi le ciel n'a plus d'au_ro — re non! —

(CHOEUR religieux)

M.

non!

Que di_rai-je a_lors au Sei_gneur —

più mosso

(Orgue)

Où trou_ve_rai-je un pro_tec_teur

(Orch.)

(Orgue)

Quand l'in_no_cent n'est pas sans

(Orch.)

(Orgue)

MARGUE.

peur Ah! Ce chant m'étouffe et m'oppres_se, Je

(Orch.)

pp

MÉPHIS.

suis dans un cer_cle de fer — A_dieu — les nuits d'a_

Cresc:

f

M.

_mour — et les jours pleins d'i_vres — se

à toi mal_heur! à toi l'en_

MARGUE:

Più lento

Sei - gneur Sei - gneur accueillez la pri-

Dessus CHŒUR religieux.

-fer! Ténors Sei - - gneur sei - -

rit:

p

(Orgue et Orchestre.)

M. -è - - re des cœurs mal - heu-reux qu'un ray-

D. T. -gneur ac - cueil-lez la pri - è - re des

M. -on de vo - tre lu-miè - - re des-cen - - de sur

D. cœurs mal - - heu-reux des cœurs mal heu-

M. -eux Sei - gneur accueillez la pri-è - - re la pri-

D. -reux Qu'un ray - -

Qu'un ray - - on de

M. -è - re des cœurs malheureux qu'un ray-on de vo-tre lu-miè - re qu'un ray-

D. -on de vo - tre lu-miè - re des - cen - de sur eux des-

T. vo - - tre lu miè - re des - cen - de sur eux des-

8

M. -on de vo - tre lu-miè - re des - cen- - - -de sur

D. -cen - de sur eux sur

T. -cen - de sur eux sur

8

-cen - - -do.

f

MÉPHIST:

M. eux Mar - - -gue-

D. eux

T. eux

ff

-ri- -te sois mau-

-di- -te! à toi l'en-

Mârge. Ah!

-fer!

fff

(Orgue)

dim.

pp

Revenez au signe 𝄋 page 162.

LA NUIT DE VALPURGIS

Allegro. (104 = 𝅗𝅥.)

N° 18.

PIANO.

ff

pp Leggiero.

Dessus.

Dans les bru-yè-res Dans les ro-seaux

pp e leggiero.

D.

parmi les pierres et sur les eaux de place en pla-ce

D. percant la nuit s'al-lume et pas-se un feu qui luit

D. a-lerte, a-ler-te de loin de près

D. dans l'herbe ver-te Sous les cyprès,

D. mou-van-tes flam-mes ray-ons gla-cés

D. ce sont les â-mes des tré-pas-sés

D. *pp* Ce sont les â-mes des tré-pas-sés

8va *pp*

D. ce sont les â-mes des tré-pas-

-sés.

Allegro.

p

Poco a

poco Cres.

- - - - - - cen - - - - - - do.

f

FAUST. Récit.

Ar-rê - te

fp *fp*

MÉPH: FAUST.

Nàs-tu pas promis de m'accompagner sans rien di - re Où sommes-

fp *fp* *fp*

MÉPH: Maestoso.

F. -nous ? Dans mon em - pi - re ! i - ci docteur

Mesuré.

f *p* *p*

— tout m'est sou-mis voi - ci la nuit de Wal - pur -

-gis

Sombre. All°

Dessus. *p* Voi - ci la nuit de Wal - pur - gis

Ténors *Sombre.* *p* Voi - ci la nuit de Wal - pur - gis

Basses *Sombre* *p* Voi - ci la nuit de Wal - pur - gis

ff

D. — hou hou hou hou hou hou hou

T. *ff* hou hou hou hou hou hou hou

B. *ff* hou hou hou hou hou hou hou

FAUST. Récit

MÉPH:

D. hou

T. hou

B. hou

Monsangse gla - ce At-

Adagio.

M. -tends! je n'ai qu'un signe à fai - re pour qu'i - ci tout change et sé-

(Tamtam.)

M. - clai - - re.

And^te maestoso

à Faust.

M. Jusqu'aux premiers feux du ma - tin à l'a-

M. -bri des regards pro-fa - - nes, je t'offre une pla - ce,

M. au festin des reines et des courti-sa - - nes

Colla voce.

Maestoso assai

Ped.

D. que les cou - pes s'em -

que les cou - pes s'em -

D. -plis - sent, au nom des an - ciens dieux que les

-plis - sent, au nom des an - ciens dieux que les

D. airs re - ten - tis - - sent de nos accords joy-

airs re - ten - tis - - sent de nos accords joy-

MÉPH:

D. -eux. Rei - - nes de beauté

-eux

MÉPH:

De l'anti-qui - té Cleo - pâtre aux doux

M. yeux La - ïs au front char - mant Laissez-

M. -nous lais - sez - nous au banquet prendre place un

(à Faust.)

M. -ment. al - lons !.. al -

M. -lons pour guérir la fièvre de ton cœur bles - sé

M. prends cet - te cou - pe et que ta lèvre y puise l'oubli du pas-

mf

-sé —

1.er dessus

f

Que les cou - pes s'em - plis - sent au

2.e dessus

Que les cou - pes s'em - plis - sent au

8a

f

D. nom des an - ciens Dieux — que les airs re - ten -

nom des an - ciens Dieux — que les airs re - ten -

8a 8a

D. - tis - sent de nos accords joy - eux Vains re-

FAUST.

- tis - sent de nos accords joy - eux

F. - mords!.. ri-si - ble fo - li - e il est temps que mon coeur ou -

F. - bli - e donne et bu - vons — buvons jusqu'à la li - e dormeet bu-

f

F. - vons buvons jusqu'à la li - - - e

Rit:

ff

Chant Bachique.

FAUST.

F. Doux nec-tar dans ton i - vres-se tiens mon

p

Cres. cen - do.

F. cœur en-se-ve-li qu'un bai-ser de feu ca-res-se jus-qu'au

D. O doux nec-tar

Dim.

F. jour mon front pâ-li en-dors dans ton i-vres-se mon

D. O doux nec-tar

Dim

F. cœur en-se-ve-li! Dans la coupe enchan-te-

D. O doux nec-tar

Cresc. molto f

MÉPH:

F. -res-se pour ja-mais je bois l'ou-bli Dans la coupe enchan-te-

D. ff Dans la coupe enchan-te-

fz Colla voce. ff

FAUST.

M. -res-se pour ja-mais bu-vons l'ou-bli Vo-lup-

D. -res-se pour ja-mais bu-vons l'ou-bli

F. -té de-vant tes char-mes se ré-veil-le le dé-

D. ff Cres-cen-do. O vo-lup-

F. -sir lais-se-nous loin des a-lar-mes au pas-

D. -té Cres-cen-do.

F. -sa-ge te sai-sir Dé-es-se par tes

D. ff O vo-lup-té

f Dim. p

F

char - mes ré - veil - le le dé - sir

D.

ff

O

Cresc - - - molto.

F

Et noyons l'amour en larmes dans li - vresse et le plai-

D.

vo - lup - té

Colla voce.

MÉPH:

-sir et noyons l'amour en lar-mes dans la joie et le plai -

D.

ff

et noyons l'amour en lar-mes dans la joie et le plai -

M.

-sir

And.no

D.

-sir

Dolce.

pp

MÉPH.

Que ton i - - vres - se

M.

ô volup - té é - - touf - fe le re-

M.

-mords dans son coeur en - - chan - té

M.

ô volup - té volup - té que ton i - vresse é-touffe les re-

8a

Allegro.

M.

-mords dans son coeur en-chan - - té

8a

fff

8ª 8ª

MEPH: FAUST.

Qu'as-tu donc ? Ne la vois-tu

fp

(Méph: parlé:

F. pas — là devant nous — muette et blê - me

Vision)

F. Quel é-trange orne - ment autour de ce beau cou un ru-ban

pp

(Méph: parlé Magie!!)

F. rou - ge qu'elle ca - che un ruban rouge étroit

Cres - - - cen - -

F comme un tranchant de ha - che Margue - ri-te je sens se dresser mes che-

ff f

F -veux je veux la voir viens — je le

F veux

ff 1 2 3 4

5 6

* Le Chœur des Sorcières a été supprimé. Pour exécuter cette coupure on jouera les mesures numérotées 1, 2 3, 4, 5, 6 et l'on passera au ⌖ Page 232.

Chœur des sorcières.

Ténors et Basses

ff Un - deux et trois comptons jusqu'à trei-ze

T. les gueux sont rois at-ti-sons la brai-se at-ti-sons la brai -

T. -se at-ti-sons la brai - se que le feu rouge ou bleu é -

T. -chauffe la chau-diè-re le venin est un vin qui plait à la sor-

T. -ciè - re un deux et trois comptons jusqu'à

T. trei - ze les gueux sont rois at-ti-sons la

T. brai - se at-ti - sons la brai - se at-ti-sons la brai - - -

Basses. Ténors

T. - se Un deux

Bas. Ten.

trois quatre cinq six

Bas.

sept huit neuf dix

T.
douze
ff
trei -
B.
on-ze
ff
trei -
ff
- ze
- ze
8a
fff
8a
8a

SCÈNE DE LA PRISON

TRIO FINAL

Nº 19.
PIANO.
Mod.to maestoso.
Tambour voilé
ff
Tamb:
f
Tamb:
ff
sf
p
f
tr
Dim
p
tr
tr
Cres:
Dim.

(Lever du rideau)

A piacere.

Dim

Allegro.

Dim.

Cres - - - cen - - - do

kurtyua

FAUST. MÉPH.

Va-t-en And.te Le jour va lui - re

M. on dresse l'échafaud dé-ci-de sans re - tard Marguerite à te

M. sui - - vre le geolier dort voici les clefs il

FAUST.

F. Laisse - nous

M. faut que ta main d'homme la dé - li - vre hâte-toi

Adagio.

M. moi je veille au de - hors

Adagio.

pp

FAUST.

And^te

Récit.

Mon cœur est pénétré dépou-

p

F -vante ô torture! ô source de re-grets et d'éternels re-

Dim:

Mod^to

F mords c'est el - - le la voici

Mod^to

F la douce créa - tu - re je - tée au fond d'une pri - son comme

F u - ne vi - - le cri - mi - nel - - le le désespoir

Dim. p

F — é - gara sa raison son pauvre enfant

Cres.

F ô Dieu!.. son pauvre enfant tu - é tu - é par

F el - le Mar - gue - ri - te Mar - gue - ri - te

sf Dim p

MARG: Récit.

Ah! c'est la voix du bien ai - mé à son ap - pel mon cœur s'est ra - m -

f Moderato. pp

M. -mé au milieu de vos é-clats de ri-re démons qui m'entou-

Margueri-te!

M. -rez j'ai recon-nu sa voix sa main sa douce main mât-

F. Margueri-te!

8va

Cres- -cen-

M. -ti-re, je suis li-bre il est là — je suis li-bre, il est là je l'entends je le

-do.

All°. non troppo.

M. vois, Oui, — c'est toi... je t'ai-me oui, c'est toi... je t'ai-me, les

Cres. Dim.

M. fers la mort mê- -me ne me font plus peur...

Cres. Dim. p

M. tu m'as retrou-vé-e tu m'as retrou-vé-e

Cres. Dim.

M. me voi-là sau-vé-e me voi-là sau-vé-e c'est toi je suis

Cres. Dim. pp

M. — sur ton coeur

F. Oui — c'est moi je t'ai-me oui c'est moi je t'ai-me, mal-

p Espress. Cres.

Dim.

F. -gré l'ef-fort mê- -me du dé-mon mo-queur —

F

je t'ai retrou-vé - e je t'ai retrou-vé - e

Cres. *Dim.*

F

te voi-là sau-vé - e te voi-là sau-vé - e, c'est

Cres *Dim*

Mouvt de la valse

F

moi, viens, viens, sur mon cœur

pp

Mouvt de la valse *f* *Dim*

MARGUERITE.

At - tends!

pp *ppp*

M.

voici la ru - - - e où tu m'as vu - e pour la pre-

M.

-miè - re fois. Où vo - tre

M.

main o - sa presque ef - fleu - rer, mes

And.no

M.

doigts Ne permettrez-vous pas, ma bel - le demoi - sel - le,

M.

quon vous offre le bras pour fai - re le che - min ?.. Non, monsieur,

M.

je ne suis de-moi-sel - le ni bel - le, demoi-sel - le ni bel - le,

Tempo.

et je n'ai pas be-soin qu'on me donne la main.

Oui, mon coeur se sou-

Colla voce

Tempo

Cres:

Adagio.

M.

Non !..

F.

-vient...mais suis moi l'heure pas - se

f *Dim.* *pp*

M.

Res - te, reste enco-re et que ton bras que ton bras comme autre-

ppp

M.

-fois au mien s'en-la - - ce non!..

F.

Viens, viens Mar-gue-ri - te viens, viens fuy-

Cres. *pp* *Cres.*

M.

non !.. non... reste en - co - - re

F.

-ons... ô ciel !..

Dim. *pp* *f*

MÉPH.

El-le ne m'entend pas ! A-ler-te a-

8a

pp

M.

-ler - - te! ou vous ê-tes per-dus si vous tardez en-

MARGUERITE.

M.

-cor je ne m'en mè-le plus Le dé-mon ... le dé-

f

M. -mon le vois-tu là dans l'ombre fixant sur nous son œil de

fp

Maestoso. I° tempo.

M. feu Que nous veut-il chasse le du saint lieu?

Cres *f* *f* *Dim*

MÉPH:

M. Quittons ce lieu som-bre le jour est le-vé de leur pied so-

pp

M. -no-re j'entends nos chevaux frapper le pa-vé

f

M. Viens, sauvons-la peut-être il en est temps en-

p *f* *p* *Cres*

M. Mon Dieu protè-gez-moi mon

Mé. -co-re FAUST. Viens

f *p* *Cres* *f*

M. Dieu je vous im-plo-re an-ges

E. fuyons peut être il en est temps en-

p *Cres* *f* *Rit jusqu'au Moderato*

M. purs an-ges ra-di-eux portez mon

E. -co-re

Mod.to maestoso.

Harpes.

M. âme au sein des cieux Dieu

M. jus - te à toi je m'aban-don - - - ne Dieu

M. bon je suis à toi par-don - - - ne an - ges

M. purs an - ges ra-di - eux portez mon

Cres.

A. âme au sein des cieux anges

F. Viens suis moi je le veux

M. purs an - ges ra-di - eux portez mon

p *Cres* - cen - - - - do

M. âme au sein des cieux Dieu

Mé. hâtons nous

f 8va

M. jus - te à toi je m'aban - don - - ne Dieu

F. Viens suis moi

Mé. L'heure son - ne

Cres - - -

M. jus - te à toi je m'aban - don - - ne ! je suis à

F. viens suis moi suis

Mé. déjà le jour en va -

- cen - - - - - do

M. toi Dieu bon par - don - ne an - ges

F. moi viens je le veux

-hit en - vahit les cieux

mot - - - - to - riten - - - - -

f

M purs an - ges radi eux portez mon

F. viens viens quittons ces lieux

Mé. hâtons nous hâtons nous de quit - ter ces lieux dé-jà le

8va *f* *f*

ff

âme au sein des cieux.

F *ff* viens, viens je le veux.

Mé. *ff* jour envahit les cieux.

8va *ff*

Tambour.

M. par

Mé. E - cou - te FAUST. Dieu

pp

M. vous que je sois pré - ser - vé - e

M. Pourquoi ce re - gard me-na-

F. Mar-gueri - te

M. -çant pourquoi ces mains rouges de

F. Mar - gue-ri - te

M. sang va! tu me fais — hor-reur —

F. Ah! —

Ju-

ff fff

Chœur céleste.

Dessus. sau - vé - - - - - - -

Ténors. sau - vé - - - - - - -

Basses. -gé-e sau - vé - - - - - -

Mod.to maestoso.

p

Ped.

D. -e

T. -e

B. -e

p

Cres - - -

8a -cen - - - - - do - - - mol -

D. ff Christ est ressus-ci - té — Christ vient de re

T. ff Christ est ressus-ci - té — Christ vient de re-

B. ff Christ est ressus-ci - té — Christ vient de re-

8a -to

ff Orgue Orchestre Org.

D. -naî-tre paix et fé - li - cité aux dis-ciples du maî -

T. -naî-tre paix et fé - li - cité aux dis-ciples du maî - -

B. -naî-tre paix et fé - li - cité aux dis-ciples du maî -

Orch. Orgue.

D. -tre Christ vient de re - naî - tre Christ vient de re-

T. -tre Christ vient de re - naî - tre Christ vient de re-

B. -tre Christ vient de re - naî - tre Christ vient de re-

Orch. Orgue. Orch. Orgue.

D. -naî - tre Christ est ressus - ci - té

T. -naî - tre Christ est ressus - ci - té

B. -naî - tre Christ est ressus - ci - té

Orch. Orgue. Cres:

8a Dim

pp FIN

8a bassa

180,—
554462/231080
MT/XIV/249
dec 18/2008